|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **DOSJA E TENDERIT**  *Sipas Nenit 27 të Ligjit Nr. 04/042 për Prokurimin Publik të Republikës se Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-92*  **“SHERBIME”**    ***PROCEDURA E KUFIZUAR***  ***Faza e dyte***   |  | | --- | |  |   Data kur është përgatitur Dosja e Tenderit:   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | **Nr[[1]](#footnote-1) i prokurimit** |  |  |  |  |     **Titulli:**  **KJO DOSJE E TENDERIT PERBEHET PREJ TRI PJESËVE:**  **Pjesa A: Procedurat e tenderimit që përmbajnë udhëzime për përgatitjen e tenderit;**  **Pjesa B: Draft Kontrata që përmban kushtet kontraktuese të cilat duhet t’i**  **pranojë tenderuesi që merr kontratën; dhe**  **Pjesa C: Formulari i Tenderit, d.m.th. dokumentet që duhet t`i paraqesin tenderuesit** |

*[shëno logon dhe emrin e autoritetit kontraktues]*

**Kjo dosje e tenderit është përgatitur në gjuhët Shqipe, Serbe .**

**Ne rast se ka mospërputhje ne mes versioneve gjuhësore, versioni i gjuhës** *[shëno gjuhen]* **do te mbizotëron.**

**TEMA: FTESË PËR TENDER për**

**Për:** *[shëno emrin dhe adresën e Operatorit Ekonomik te kualifikuar]*

**I/E nderuar:** *[shëno emrin e personit kontaktues]*

Ju faleminderit për interesimin e juaj për pjesëmarrje në aktivitetin e lartë përmendur të prokurimit.

Duke iu përgjigjur fazës se pare te procedurës se kufizuar, ne te cilën faze kompania e juaj është kualifikuar, ju me ane te kësaj ftese ftoheni te dorëzoni ofertën tuaj për aktivitetin e larte përmendur.

Ju lutem gjeni të bashkangjitur dokumentet, të cilat përbëjnë Dosjen e Tenderit.

Nga ju pritet që të ekzaminoni me kujdes të gjitha pjesët, nenet dhe anekset e kësaj dosjeje të tenderit dhe të pajtoheni me të gjitha kërkesat, specifikimet dhe kushtet e përfshira këtu.

Ne, si Autoritet Kontraktues nuk pranojmë asnjë ndryshim.

Kjo ftese i është dërguar Operatoreve Ekonomik te kualifikuar te cekur me poshtë:

*[shëno emrat e Operatoreve Ekonomik te kualifikuar]*

Në rast të dështimit të dorëzimit të tenderin tek autoriteti kontraktues brenda afatit të caktuar në Dosjen e Tenderit, dhe/apo nuk është pajtim me të gjitha kërkesat e paraqitura në dosjen e tenderit, do të refuzohet dhe do të konsiderohet si *“ tender i papërgjegjshëm”*

Të gjitha shpenzimet që lidhen me përgatitjen dhe me dorëzimin e tenderit duhet të barten nga tenderuesi, ndërsa autoriteti kontraktues nuk do të ketë asnjë detyrim në rast se anulohet procedura.

Kjo procedure e tenderimit është e rregulluar me Ligjin e Prokurimit Publik (Ligji Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës se Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-92) dhe rregullave te prokurimit te nxjerra ne përputhshmëri me të.

LPP-ja dhe Rregullat e Prokurimit mund të shkarkohen nga web-faqja e Komisionit Rregullativ për Prokurim Publik (KRPP): [**www.krpp.rks-gov.net**](http://www.krpp.rks-gov.net)

Tenderët duhet te dorëzohen ne adresën e specifikuar në pjesën A “Procedurat e Tenderimit para .

Me dorëzimin e tenderit, tenderuesi pranon në mënyrë të plotë dhe pa rezervime, kushtet e veçanta dhe të përgjithshme që rregullojnë këtë kontratë te propozuar si një bazë të vetme te kësaj procedure te tenderimit.

Mirëpresim pranimin e Tenderit tuaj.

Nëse vendosni të mos e dorëzoni tenderin, do të ishim mirënjohës nëse do të na lajmëronit me shkrim, duke cekur arsyet e vendimit të juaj.

Ju lutemi që të konfirmoni me shkrim pranimin e kësaj Ftese.

Me sinqeritet,

Emri dhe Mbiemri:

Nënshkrimi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

PËRMBAJTJA E TABELËS

[*PJESA A: PROCEDURAT E TENDERIMIT* 4](#_Toc306964884)

[Seksioni I. INFORMACIONE PËR TENDERUESIT 4](#_Toc306964885)

[Të Përgjithshme 4](#_Toc306964886)

[Përmbajtja e Dosjes së Tenderit 6](#_Toc306964887)

[Përgatitja e TENDERIT 7](#_Toc306964888)

[Dorëzimi dhe Hapja e Tenderëve 8](#_Toc306964889)

[Vlerësimi dhe Krahasimi i Tenderëve 9](#_Toc306964890)

[Dhënia e Kontratës 10](#_Toc306964891)

[Seksioni II. FLETA E TË DHENAVE tË Tenderit (FTD) 11](#_Toc306964892)

[ANEks 1 SPECIFIKIMET TEKNIKE TË DETYRUESHME 14](#_Toc306964893)

[Aneksi 2 SIGURIA E TENDERIT 15](#_Toc306964894)

[Aneksi 3 KËRKESA PËR INFORMACIONE SHTESË 16](#_Toc306964895)

[Aneksi 4. KRITERET PËR DHËNIEN E KONTRATËS2 17](#_Toc306964896)

[PJESA B: *Draft KONTRATA* & KUSHTET SPECIALE & ANEKSET E NDËRLIDHURA 18](#_Toc306964897)

[PJESA I E KONTRATËS: DRAFT KONTRATA 18](#_Toc306964898)

[PJESA II E KONTRATES KUSHTET E PËRGJITHSHME 20](#_Toc306964899)

[PJESA III E KONTRATES kushtet e veçanta 27](#_Toc306964900)

[PJESA IV E KONTRATËS: MODEL I SIGURISË SË EKZEKUTIMIT 29](#_Toc306964901)

[PJESA V E KONTRATËS: IDENTIFIKIMI FINANCIAR 30](#_Toc306964902)

[*PJESA C: FORMULAR PËR DORËZIMIN E TENDERIT* 31](#_Toc306964903)

[Pjesa I. Formulari i Tenderit 31](#_Toc306964904)

[Pjesa II. PËrshkrimi i Çmimeve 33](#_Toc306964905)

# PJESA A: PROCEDURAT E TENDERIMIT

# Seksioni I. INFORMACIONE PËR TENDERUESIT

|  |  |
| --- | --- |
|  | Të Përgjithshme |
| 1. Fushëveprimi i tenderit | 1.1 Autoriteti Kontraktues **i cekur në Fletën e të Dhënave të Tenderit (FDT),** lëshon këtë Dosje të Tenderit për shërbime siç specifikohet në Specifikimet teknike, Aneksi 1, dhe në Pjesën C, Përshkrimi i Çmimeve.  1.2 Titulli i kontratës dhe numri identifikues i këtij aktiviteti të prokurimit janë të **shënuara në FDT**.  1.3 Tenderët duhet të dorëzohen në adresën e autoritetit kontraktues të **shënuar në FDT.**  1.4 Përgjatë kësaj Dosje të Tenderit:  a) shprehja “me shkrim” kuptohet komunikimi në formë të shkruar (p.sh. me e- mail, faks, teleks) me dëshmi të pranimit;  b) nëse konteksti kërkon “njëjës” gjithashtu nënkupton “shumës” dhe anasjelltas;  c)“ditë” nënkupton ditë kalendarike;  d) ju jeni të referuar si “operator ekonomik” apo “tenderues” dhe  e) lëshuesi i kësaj dosje të tenderit referohet si ”autoritet kontraktues”. |
| 2. Qëllimi i Kontratës | 2.1 Klasifikimi i Përgjithshëm i Fjalorit të Prokurimit dhe qëllimi i kontratës **janë të shënuara në FDT.**    2.2 *Nëse kontrata është e ndare në pjesë (llote),* secila pjesë mund të shpijë në dhënien e një kontrate të veçantë. Sasitë e dhëna për pjesët e ndryshme do të jenë të pandashme. Tenderuesi duhet të ofrojë tërësinë e sasisë ose të sasive të shënuara për secilën pjesë. Nëse tenderuesit i janë dhënë kontratat për më shumë se një pjesë, një kontratë e vetme mund të bëhet, duke i mbuluar të gjitha ato pjesë.  2.3 Numri i pjesëve (lotëve) **është i shënuar në FDT.**  2.4 Vlera e parashikuar e kontratës **është e shënuar në FDT.** |
| 3. Specifikimet teknike të detyrueshme | 3.1 Shërbimet duhet të jenë në pajtim të plotë me specifikimet teknike të parashtruara në këtë Dosje të Tenderit, shih Aneksin 1, dhe në përputhshmëri në të gjitha aspektet me vizatimet, sasitë, modeletmostrat, matjet dheudhëzimet tjera.  3.2 Cilido specifikim që nuk është në përputhshmëri me specifikimet teknike do të diskualifikoj tenderin. |
| 4. Variantet | 4.1 **Përveç** **nëse është e shënuar ndryshe në FDT,** tenderuesit nuk janë të autorizuar të dorëzojnë tender që propozon ndonjë variant i cili është në pajtueshmëri me një variant të specifikimeve teknike. |
| 5. Kushtet dhe kërkesat e dërgesës | 5.1 Vendi i performimit te shërbimeve **është e shënuar në FDT.**  5.2 Afatet kohore për fillimin dhe/ose përfundimin e kontratës  **siç është shënuar në FDT.** |
|  |
|  |
| 6. Sigurimi i tenderit | 6.1 **Në qoftë se shënohet në FDT** tenderuesi duhet të dorëzoj, sipjesë te tenderit të tij, një Sigurim të tenderit.    6.2 Siguria e tenderit duhet të jetë në shumën dhepër një periudhe valide siç është **e shënuar në FDT,** dhe mund të dorëzohet në një nga format e shënuara si më poshtë:   1. çeku të vërtetuar nga një bankë e klasit të parë; 2. letër krediti, të hapur dhe të konfirmuar nga një bankë e klasit të parë; 3. garancie të pakushtëzuar bankare, të lëshuar nga një bankë e klasit të parë; apo 4. police e sigurimit të lëshuar nga një Kompani e licencuar e sigurimeve.   6.3 Nëse kërkohet Sigurimi i Tenderit dhe ndonjë tender nuk është shoqëruar me një të Sigurim të konsiderueshme të përgjegjshëm të Tenderit, tenderi do të refuzohen si tender i papërgjegjshëm.  6.4 Forma e sigurisë së tenderit është e specifikuar në Aneksin 2 të kësaj dosje të tenderit.  6.5 Autoriteti kontraktues do ta kthej sigurinë e tenderit të depozituar brenda pesë (5) ditëve, pas ndodhjes së cilës do nga ngjarjet në vijim:  a) skadimi i datës së vlefshmërisë së tenderit;  b) dhënia dhe hyrja në fuqi e kontratës;  c) anulimi ose përfundimi i aktivitetit të prokurimit para dhënies ose hyrjes në fuqi të kontratës;  d) Me tërheqjen e tenderit para afatit të fundit për dorëzimin e tenderit, përveç nëse është e deklaruar në DT që nuk është e lejuar një tërheqje e tillë.  6.6 Sigurimi i Tenderit mund të konfiskohet nëse:  1. Autoriteti Kontraktues cakton që operatori Ekonomik ka dorëzuar informata të rrejshme apo mashtruese;  2. Operatori Ekonomik e tërheq tenderin e tij pas datës së fundit për dorëzimin e tenderëve,por para skadimit të periudhës së vlefshmërisë së tenderit dhe  3. Operatorit Ekonomik i është dhënë kontrata por refuzon ose dështon:  a) që të depozitojë sigurinë e ekzekutimit;  b) të plotësojë të gjitha kushtet që i paraprijnë nënshkrimit të kontratës; ose  c) që të zbatoj kontratën. |
| 7. Siguria e Ekzekutimit | 7.1 **Në qoftë se është cekur në FDT**, para nënshkrimit të Kontratës, tenderuesi i suksesshëm, do t’i dorëzoj Autoritetit Kontraktues një Sigurim të Ekzekutimit.  7.2 Sigurimi i ekzekutimit duhet të jetë në vlerën dhe për një periudhë valide **siç është shënuar në FDT.**  7.3 Forma e Sigurisë së Ekzekutimit është e specifikuar në Pjesën B, Seksioni IV.  7.4 Siguria e ekzekutimit mund të depozitohet në njërën nga format e cekura për Sigurimin e tenderit.  7.5 Dështimi i Operatorit të suksesshëm Ekonomik për të dorëzuar Sigurinë e Ekzekutimit të lart-përmendur ose nënshkrimit të Kontratës, do të përbëjnë arsye të mjaftueshme për anulimin e dhënies dhe konfiskimin e sigurisë së tenderit.  7.6 Sigurimit i Ekzekutimit do të konfiskohet në rast të:  a) shkeljes së kontratës së nënshkruar, e cila i shkakton dëme materiale autoritetit kontraktues dhe/ose kërkon nga autoriteti kontraktues të bëjë shpenzime materiale për përfundimin e kontratës në fjalë, dhe  b) Kontrata e nënshkruar është prishur dhe shumë punëtorë kanë mbetur të papaguar, nënkontraktorët dhe / ose furnizuesit e materialeve;  7.7 Në rast se nuk ka ndodhur asnjë nga rrethanat e cekura më lart, që do të shkaktonin konfiskimin e sigurisë së ekzekutimit, autoriteti kontraktues do t’i kthej fondet ose dokumentet që janë depozituar në formë të sigurisë së ekzekutimit, në pajtim me kushtet e kontratës. |
|  | Përmbajtja e Dosjes së Tenderit |
| 8. Seksionet e Dosjes se Tenderit | 8.1 Dosja e Tenderit përbëhet nga Pjesa A, B,dhe C, të cilatpërfshijnë të gjitha Seksionet e prezantuara më poshtë, dhe duhet të lexohensë bashku me ndonjë Shtojce të lëshuar në përputhje me Informacion për Tenderuesit Neni 10.    **PJESA A Procedurat e Tenderimit**   * Seksioni I, Informata për Tenderuesit * Seksioni II, Fleta e të Dhënave të Tenderit (FDT) * Anekset   **PJESA B Kontrata**   * Seksioni I, Draft Kontrata * Seksioni II, Kushtet e Përgjithshme të Kontratës(KPK) * Seksioni III, Kushte e Veçanta të Kontratës (KVK) * Seksioni IV, Formulari i Garancionit te Përmbushjes * Seksioni V, Identifikimi Financiar   **PJESA C Forma e Tenderit**   * Neni I, Forma e Tenderit * Neni II. Përshkrimi i Çmimeve |
| 9. Sqarimet e Dosjes se Tenderit | 9.1 Tenderuesit janë të lejuar të bëjnë një kërkesë me shkrim pran autoritetit kontraktues për informata shtesë ose sqaruese që ata mendojnë se është e nevojshme për përgatitjen ose dorëzimin e një tenderi të përgjegjshëm. Një kërkesë e tillë mund të bëhet me anë të përdorimit të formularit për kërkesë, shih Aneksin 3, dhe te dorëzohet tek autoriteti kontraktues në mënyrë elektronike, me shkrim ose faks. Autoriteti Kontraktues do të përgjigjet me shkrim çdo kërkese për sqarim, me kusht që kërkesa e tillë është marrë jo më vonë se afati i **dhëne në FDT**. Autoriteti kontraktues do të dërgon kopjet e përgjigjes së tij tek të gjithë ata që kanë pranuar Dosjen e Tenderit duke përfshirë pyetjen por pa e identifikuar burimin e saj. Nëse Autoriteti kontraktues e sheh të domosdoshme që te ndryshoj Dosjen së Tenderit, si rezultat i sqarimit, atëherë duhet ta bëjë këtë sipas procedurës se përcaktuar ne Nenin 10 te Informatave për Tenderuesit. |
| 10. Ndryshimi i Dosjes se Tenderit | 10.1 Në çdo kohë para skadimit të afatit te fundit për dorëzimin e tenderëve, Autoriteti Kontraktues mund të ndryshojë Dosjen e Tenderit duke lëshuar një shtojcë.  10.2 Çdo shtojcë e lëshuar do të jetë pjesë e Dosjes së Tenderit dhe do t'i komunikohet me shkrim të gjithë operatorëve ekonomik që kanë marrë Dosjen e Tenderit.  10.3 Për t’iu dhënë tenderuesve të mundshëm kohe të mjaftueshme për të marrë parasysh shtesën në përgatitjen e ofertave të tyre, Autoriteti Kontraktues do të zgjasë afatin kohor për dorëzimin e tenderëve në përputhje me Nenin 53 të LPP-së. |
|  | Përgatitja e TENDERIT |
| 11. Gjuha e Tenderit | 11.1 Operatorët Ekonomik mund të përgatisin dhe të dorëzojnëtenderët e tyre dhe dokumentet e lidhura në gjuhën Shqipe, Serbe dhe Angleze. |
| 12. Dokumentet qe përbejnë Tenderin | 12.1 Tenderi duhet të përmbaje si në vijim:  a) Formën e Tenderit dhe Përshkrimin e Çmimeve dukepërdorur format e dhëna në Pjesën C të kësaj Dosje të Tenderit;  b) Sigurimin e Tenderi, në përputhje me Informatat për Tenderuesit, Neni 6, *nëse aplikohet;* dhe  c) Ndonjë dokument tjetër që **kërkohet në FDT.** |
| 13. Valuta dhe Kalkulimi i Çmimit | 13.1 Të gjitha çmimet e specifikuara në tender duhet të deklarohen në Euro **(€). Çmimi i ofertuar** lejohet qe te shënohet me maksimum dy (2) numra pas presës dhjetore. Çdo numër i shënuar pas numrit te dyte (2) nuk do te merret për baze ne llogaritje te vlerës se ofertës.  13.2 Çmimet e tenderit për shërbimet e ofruara janë te fiksuara **për gjatë ekzekutimit të kontratës** dhe nuk mund të ndryshohen.  13.3 Në qoftë se tenderët janë ftuar për kontratat individuale (lot-e) çmimet e ofruara duhet të korrespondojë me 100% të artikujve të specifikuar për secilën pjesë (lot) dhe 100% për sasitë e specifikuara për secilin pozicion për atë pjesë(lot). |
| 14. Periudha e Vlefshmërisë se Tenderit | 14.1 Tenderët do të mbeten të vlefshme për aq kohë sa ështëe **shënuar në FDT.** Periudha e vlefshmërisë së tenderit dotë filloj në datën e afatit të fundit te dorëzimit te tenderëve.Një tender që është valid për një kohë më të shkurtër, do tërefuzohet nga Autoriteti Kontraktues si jo e përgjegjshme.  14.2 Në rrethana të jashtëzakonshme, para skadimit të periudhës sëvlefshmërisë së tenderit, autoriteti kontraktues mund të kërkojë nga tenderuesit zgjatjen e periudhës së vlefshmërisë së tenderëve të tyre. Kërkesat dhe përgjigjet duhet të bëhen me shkrim. Nëse Sigurimi i Tenderit kërkohet ajo do të zgjatet edhe për një periudhë përkatëse. Dështimi për t'iu përgjigjur kërkesës së bërë nga autoriteti kontraktues do të çojë në refuzimin e tenderit, pa konfiskim të Sigurimit të Tenderit të tij. |
| 15. Vulosja dhe Shënimi i Tenderit | 15.1 Tenderuesi duhet të përgatisë një origjinal te dokumenteve që përbëjnë tenderin, siç përshkruhet në Informatat për Tenderuesit Neni 12 dhe në mënyrë të qartë të shënojë atë **"ORIGJINAL."** Përveç kësaj, Tenderuesi duhet të paraqesë kopje të tenderit, në numrin e **shënuar në FDT** dhe në mënyrë të qartë shënojë ato **"KOPJE".**  15.2 Tenderuesi duhet të vendose tenderin origjinal dhe çdo kopje **në zarfe të** **veçanta** dhe në anën e përparme të secilit zarf do të:   * Shënon qartë si “***Origjinal*”** apo **“ *Kopje*”**; * Shënon numrin e Prokurimit siç është e cekur në dosjen e tenderit; * Shënon emrin dhe adresën e tenderuesit.   15.3 Zarfet pastaj duhet të mbyllen në një zarf të jashtëm që tregon vetëm:   * Adresën e vendit të dorëzimit të tenderëve; * Numrin e Prokurimit; * Paralajmërim, se zarfi nuk guxon të hapet para datës dhe kohës së hapjes së tenderit; dhe * Emrin dhe adresa e tenderuesit |
|  | Dorëzimi dhe Hapja e Tenderëve |
| 16. Afati i fundit për dorëzim te tenderëve | 16.1 Tenderët do të pranohen nga Autoriteti Kontraktues jo më vonë se data dhe koha e **shënuar në FDT.** |
| 17. Tenderët e vonuar | 17.1 Autoriteti Kontraktues nuk do marrë në konsideratë ndonjë tender që arrin pas aftit të fundit për dorëzimin e tenderëve. Cilido tender i pranuar nga Autoriteti Kontraktues pas afatit të fundit për dorëzimin e tenderëve do të deklarohet i vonshëm dhe do t’i kthehet tenderuesit i pa hapur. |
| 18. Tërheqja , Zëvendësimi, dhe Modifikimi i Tenderëve | 18.1 Përveç nëse është cekur **ndryshe në FDT,** Tenderuesi mund te tërheq, Ndërron apo Modifikoj tenderin e tij, pasi qe të jete dorëzuar duke dorëzuarnjë shkresë me shkrim tek Autoriteti Kontraktues, e cila shkrese duhet te jete e nënshkruar siç duhetnga përfaqësuesi autorizues. Zëvendësimin përkatës ose modifikim të tenderit duhet të shoqërohen me njoftimin përkatës me shkrim. Të gjitha njoftimet duhet të jenë:  a. të dorëzuara në përputhje me Informatat për Tenderuesit, Seksioni 15 dhe përveç kësaj, zarfet përkatës, do të shënohet qartë "TËRHEQJE," "ZËVENDËSIMI," ose "MODIFIKIM"; dhe  b. te pranohen nga Autoriteti Kontraktues para afatit të fundit të përcaktuara për dorëzimin e tenderëve.  18.2 Tenderët e kërkuara për tërheqje duhet të dorëzohen të pa hapura tek Tenderuesit.  18.3 Asnjë tender nuk mund të tërhiqet gjatë intervalit kohor prej të afatit të fundit të dorëzimit të tenderit deri tek skadimi i periudhës së vlefshmërisë së tenderit. Tërheqja e tenderit gjatë këtij afati do të rezulton me konfiskimin e sigurimit të tenderit. |
| 19. Hapja e Tenderëve | 19.1 Autoriteti Kontraktues do të bëjë hapjen e tenderit në publik në adresën, datën dhe kohën **e cekur në FDT.**    19.2 Çdo tenderues ka të drejtë të ketë përfaqësuesin prezent që të vrojtoj hapjen e tenderëve.  19.3 Nëse Tërheqjet, Zëvendësimet dhe Modifikimet janë të lejuara, së pari zarfet të shënuara “TËRHEQJE” duhet të hapen dhe lexohen me zë dhe zarfi tjetër me tender përkatës nuk duhet hapur, por t’i kthehet Tenderuesit. Nëse zarfi i tërheqjes nuk përmban kopje me “ autorizim të avokatit” qe konfirmon nënshkrimin e personit te autorizuar për të nënshkruar në emër të tenderuesit, atëherë tenderi përkatës do të hapet. Mandej, zarfet e shënuara "ZËVENDËSIMI" do të hapen dhe lexohen me zë dhe shkëmbehen me tenderin përkatës duke u zëvendësuar, dhe tenderi i zëvendësuar nuk do të hapet, por kthehet tek Tenderuesi. Zarfi i shënuar "MODIFIKIM" do të hapen dhe lexohen me zë me tenderin përkatës.  Listen  Read phonetically    Dictionary - [View detailed dictionary](http://www.google.com/dictionary?source=translation&hl=en&q=&langpair=)   1. **noun**     1. vulë    2. plumb    3. shenjë    4. fokë    5. provë    6. premtim    7. detyrë 2. **verb**     1. mbyll    2. vulos    3. gjuaj për fokë    4. ngjit    5. ngjis    6. plumboj   **Translate any website**   * [El Confidencial](http://translate.google.com/?hl=en&sl=es&tl=en&sugg=w&hints=true&q=http://www.elconfidencial.com/)-Spain * [News.de](http://translate.google.com/?hl=en&sl=de&tl=en&sugg=w&hints=true&q=http://www.news.de/)-Germany * [Elle](http://translate.google.com/?hl=en&sl=fr&tl=en&sugg=w&hints=true&q=http://www.elle.fr/elle/)-France * [盆栽](http://translate.google.com/?hl=en&sl=ja&tl=en&sugg=w&hints=true&q=http://bonsai.ne.jp/)-Japan * [Vogue](http://translate.google.com/?hl=en&sl=fr&tl=en&sugg=w&hints=true&q=http://www.vogue.fr/)-France * [Marmiton.org](http://translate.google.com/?hl=en&sl=fr&tl=en&sugg=w&hints=true&q=http://www.marmiton.org/)-France * [L'Express](http://translate.google.com/?hl=en&sl=fr&tl=en&sugg=w&hints=true&q=http://www.lexpress.fr/)-France * [Zeit Online](http://translate.google.com/?hl=en&sl=de&tl=en&sugg=w&hints=true&q=http://www.zeit.de/)-Germany * [Arte Toreo](http://translate.google.com/?hl=en&sl=es&tl=en&sugg=w&hints=true&q=http://www.artetoreo.com/)-Spain * [Komika Magasin](http://translate.google.com/?hl=en&sl=sv&tl=en&sugg=w&hints=true&q=http://komikamagasin.se/)-Swedish * [Focus Online](http://translate.google.com/?hl=en&sl=de&tl=en&sugg=w&hints=true&q=http://www.focus.de/)-Germany * [La Información](http://translate.google.com/?hl=en&sl=es&tl=en&sugg=w&hints=true&q=http://www.lainformacion.com/)-Spain   19.4 Asnjë tërheqje, zëvendësim apo modifikim i tenderit nuk do të lejohet përveç nëse njoftimi mbi tërheqjen, zëvendësimin ose modifikimin përkatës përmban një autorizim të vlefshëm për të kërkuar, tërheqjen zëvendësimin ose ndryshimin dhe është lexuar në hapjen e tenderëve. Vetëm zarfet që janë hapur dhe lexuar me zë në hapjen e tenderëve do të konsiderohen më tej.  19.5 Të gjitha zarfet e tjera do të hapen në një kohë, duke lexuar me zë: emrin dhe adresën e tenderuesit, Çmimin total të tenderit të specifikuar në formularin e dorëzimit të Tenderit dhe, kurdo qe është e mundur, çmimet për njësi. Kur për arsye te jo atypëratyshme çmimet për njësi nuk mund të lexon, çmimet e tilla në çdo rast duhet te bëhen të dukshme gjatë hapjes publike për të gjithë përfaqësuesit e ofertuesve, si për shembull duke bere postimin e tyre ose duke përdorur ndonjë tjetër metode adekuate e cila garanton transparence . Në çdo rast, secila faqe e çdo tenderi financiar do të nënshkruhet gjatë hapjes publike nga një përfaqësues i një ofertuesi tjetër. Ne rast te aktivitetit te prokurimit ku kriter i shpërblimit te kontratës është tenderi ekonomikisht me i favorshëm çdo gjë qe ka te beje me numra duhet te lexohet si afati i dërgesës, periudha e garancionit etj. E gjithë kjo duhet të regjistrohen në procesverbalin e hapjes së tenderëve, i cili duhet të nënshkruhet nga Zyrtari i Prokurimit dhe nga të gjithë pjesëmarrësit në procesin e hapjes së tenderit. Kopjet e procesverbalit në fjalë, duhet tu dërgohen menjëherë të gjithë tenderuesve. |
|  | Vlerësimi dhe Krahasimi i Tenderëve |
| 20. Ekzaminimi i tenderëve | 20.1 Tenderët e pranuar **me kohë** do të ekzaminohen, vlerësohen dhe krahasohen në bazë të procedurës së përcaktuar në Rregulloren e Prokurimi Publik.    20.2 Tenderi konsiderohet të jetë i **përgjegjshëm** kur:   1. është në pajtueshmëri nga aspekti administrativ me kërkesat formale të kësaj dosjeje të tenderit; 2. është në pajtueshmëri në termet teknike me përshkrimin, kërkesat dhe specifikimet e përcaktuara në këtë dosje të tenderit; |
| 21. Sqarimi i Tenderëve | 21.1 Për të lehtësuar ekzaminimin, vlerësimin dhe krahasimin etenderëve, Autoriteti Kontraktues mund të kërkojë nga seciliTenderues individualisht sqarim mbi tenderin e tij/saj. Secili sqarim qe dorëzohet nga tenderuesi në lidhje me tenderin e tij dhe që nuk është ne përputhje me kërkesën nga autoriteti kontraktues nuk do të konsiderohet.  21.2 Kërkesa për sqarim dhe përgjigjja duhet të bëhen vetëm me shkrim, por nuk guxon të kërkohet, ofrohet ose lejohet asnjë ndryshim në çmim.  21.3 Autoriteti kontraktues do të përmirësojë gabimet në një tenderë të cilat janë tërësisht aritmetike, nëse gabimet e tilla zbulohen gjatë ekzaminimit të tenderëve sidoqoftë ky përmirësim nuk mund të jetë më shumë se dy përqind (2%) i vlerës totale të ofertës. Në një rast të tillë, çmimi për njësi i ofertuar nga operatori ekonomik në tenderin e tij financiar gjithmonë do të konsiderohet si çmim mbizotërues mbi çdo çmim tjetër kontradiktor. Kur nuk kërkohen çmimet për njësi, elementet e çmimit të vetëm të çmimit total të ofruara nga operatori ekonomik në tenderin e tij financiar gjithmonë do të konsiderohen si çmim mbizotërues mbi çmimin total. Gabimet e korrigjuara në këtë mënyrë do të jenë të obligueshme për tenderuesin. Autoriteti kontraktues menjëherë do ti dërgojë të gjithë tenderuesve përkatës një njoftim me shkrim mbi ndryshimet e tilla.  21.4 Ne rast te mospërputhjeve ne mes çmimit për njësi dhe vlerës totale, apo fjalëve dhe figurave, çmimi për njësi dhe fjalët do te mbizotërojnë. |
| 22. Përgjegjshmëria e tenderëve | 22.1 Nëse tenderi nuk është i përgjegjshëm do të refuzohet dhe nuk mund të bëhet i tillë që të jetë në pajtueshmëri më vonë duke e korrigjuar atë ose duke e tërhequr largimin ose kufizimin.  22.2 Tenderët e **përgjegjshëm** do të vlerësohendhe krahasohen sipas kritereve për dhënien e kontratëstë përcaktuara në Dosjen e tenderit. Tenderuesi i cili ka dorëzuar tenderin e renditur më të lartë do t’i jepet kontrata. |
|  | Dhënia e Kontratës |
| 23. Kriteret e Dhënies se Kontratës | 23.1 Kontrata do te shpërblehet sipas kritereve për dhënien e kontratës siçjanë **shënuar në FDT** |
| 24. Ankesat | 24.1 Sipas Nenit 108/A te Ligjit Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës se Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-92, ankesa mund të dorëzohet, pa pagese, nga cilado palë e interesuar në çdo fazë të aktivitetit të prokurimit dhe në lidhje me çfarëdo aktiviteti ose lëshimi të autoritetit kontraktues që supozohet të ketë bërë shkelje në ligjin aktual, apo akteve të nxjerra në zbatim të tij.  .  24.2 Forma standarde e ankesës mund të shkarkohet nga faqet e internetit të KRPP-së ose OSHP-së: [**www.krpp.rks-gov.net**](http://www.ks-gov.net/krpp) ose [**www.oshp.rks-gov.net**](http://www.oshp.rks-gov.net).  24.3 Ankesat duhet të dorëzohen në origjinal te Autoriteti Kontraktues, në adresën e specifikuar **në FDT**.   * Kurdo qe ankesa ka te beje me njoftimin e kontratës ose me dokumentet e tenderit brenda pesë (5) ditëve para afatit të fundit për dorëzim të ofertave. * Kurdo qe ankesa ka te beje me vendimin për dhënie të një kontratë brenda afatit prej pesë (5) ditëve pas datës së njoftimit për dhënien e kontratës që i është dërguar ankuesit. * Kurdo qe ankesa ka te beje me vendimin për anulimin e procedurës së prokurimit, brenda pesë (5) ditëve nga data kur aktiviteti I prokurimit është anuluar zyrtarisht përmes njoftimit për anulim.   24.4 Kundër çdo vendimi të marrë nga autoriteti kontraktues në përputhje me rrethanat e nenit 108/A çdo palë e interesuar mund të parashtrojë ankesë pranë OSHP-së. Ankesa duhet të dorëzohet vetëm pas udhëheqjes së një procedure paraprake për zgjidhje të mosmarrëveshjes.  Ankesa pranë OSHP-së duhet të dorëzohen brenda dhjetë (10) ditëve pas vendimit të lëshuar nga autoriteti kontraktues në procedurën paraprake të zgjidhjes së mosmarrëveshjes në përputhje me nenin 108/A të këtij ligji.  24.5 Të gjitha ankuesit duhet të paguajnë një tarifë për ankese ne shumë prej *[shëno shumen ne*  ***€],***së bashku me paraqitjen e një ankese ne OSHP. Pagesa do të bëhet në para të gatshme ose të holla ekuivalente në llogarinë e krijuara nga OSHP-ja.  24.6 Për procedura të mëtutjeshme rreth ankesave referohuni ne LPP dhe ne Rregullat e Prokurimit. |

# Seksioni II. FLETA E TË DHENAVE tË Tenderit (FTD)Listen

Read phonetically

Dictionary - [View detailed dictionary](http://www.google.com/dictionary?source=translation&hl=en&q=32.4%20The%20complaint%20should%20be%20submitted%20only%20within%20the%20ten%20(10)%20days%20period%20following%20the%20date%20of%20the%20contract%20award%20notice%20or%20design%20contest%20results%20notice%20is%20sent%20to%20the%20complainant.%20%20%2032.5%20All%20complainants%20are%20required%20to%20pay%20a%20complaints%20fee%20of%20the%20amount%20of%20500%20€%20together%20with%20the%20filing%20of%20a%20complaint.%20Payment%20shall%20be%20made%20in%20cash%20or%20cash%20equivalent%20into%20the%20account%20established%20by%20the%20PRB.%20%20%20&langpair=en|sq)

ListeRead phoneticall

Të dhënat e mëposhtme për shërbime që do të prokurohen do te plotësojnë, shtojnë, ose ndryshojnë dispozitat e Informatave për Tenderuesin. Kurdo qe paraqitet ndonjë mospërputhje, këto dispozita do të mbizotërojnë mbi ato ne Informata për Tenderuesit.

*[Udhëzimet për plotësimin e Fletës mbi të Dhënat e Tenderit janë shënuar me germa kursive për Nenet relevante të Informatave për Tenderuesit. Fshijini ato që nuk janë të nevojshme]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Udhëzimet për Tenderuesit | | Përmirësimet/Ndryshimet e Neneve relevante te Informatave për Tenderuesve |
| Përshkrimi i Nenit | Nr. i Nenit. |  |
| Fushëveprimi i tenderit | 1.1 | Autoriteti Kontraktues (AK) është:  **Emri i AK**: *[shëno emrin e AK]*  **Adresa e AK**: *[shëno adresën e AK]*  **Qyteti:** *[shëno qytetin e AK]*  **Kodi Postar**: *[*shëno kodin postar të AK]  **Adresa Elektronike:** *(nëse është e aplikueshme*: *[shëno.* [*www.*](http://www.)*]*  **Personi Kontaktues**: *[shëno emrin e personit kontaktues]*  **E-mail:** *[shëno email-in e personit kontaktues]*  **Telefoni:** *[shëno numrin e telefonit të AK]*  **Fax:** *[shëno numrin e faksit te AK]* |
|  | 1.2 | Titulli i kontratës dhe numri identifikues i aktivitetit të prokurimit është: *[shëno emrin dhe numrin e identifikimit]* |
|  | 1.3 | Tenderi duhet të dorëzohet ne adresën e përmendur në 1.1 |
| Qëllimi i Kontratës | 2.1 | Klasifikimi i Fjalorit të Përgjithshëm të Prokurimit (FPP):  *[shëno numrin e FPP]*  Qëllimi i kontratës është performimi i shërbimeve ne vijim:  *[shëno përshkrimin e përgjithshëm të shërbimeve]* |
| Ndarja ne Lote | 2.3 | *[N*ëse objekti i kontratës nuk është i ndarë ne pjese (lote) shëno*]*  Kjo kontratë nuk është e ndarë në pjesë (lote).  Tenderi duhet të paraqet tërësinë e sasive të përcaktuara në dosjen e tenderit  *[N*ëse objekti i tenderit është i ndarë në pjesë (lote) shëno*]*  Objekti i kontratës është i ndare në [*shëno numrin]* pjesë (lote).  Tenderuesi mund të paraqesë tender për [*shëno njëapo të gjitha pjesët (lote).*] Secila pjesë e lot-it është e shënuar në specifikacionet teknike , shih Aneksin 1.  Numri maksimal i Pjesëve që do të mund të shpërblehet tek një tenderues është: **[*shëno numrin]***  [*Sheno kriteret objektive dhe jo-diskriminuese apo rregullat për shpërblimin e loteve të ndryshme, ku aplikimi për përzgjedhjen e kritereve për shpërblim do të rezultonte në shpërblimin e një tenderuesi me më shumë lote se sa numri maksimal*]. |
| Vlera e parashikuar | 2.4 | [*shëno vleren e parashikuar te kontartes]* |
|  |  |  |
| Variantet | 4.1 | *Variantet [shëno “nuk do të” apo “do të”]* autorizohen  *[Nëse variantet janë të autorizuara, shëno:]*   1. Tenderuesit janë të autorizuar që të dorëzojnë një tender duke propozuar një variant që përputhet me një variant të specifikimeve teknike. Tenderuesit duhet të dorëzojnë specifikimet teknike të variantes se ofruar.   Specifikimet minimale që duhet të përmbushen nga ndonjë variant janë të shënuara në specifikimet teknike të parashtruara në këtë dosje të tenderit, shih Aneksin 1. |
| Kushtet dhe kërkesat e dërgesës | 5.1 | Vendi i performimit te shërbimeve është: [*shëno vendin e performimit te shërbimeve*] |
|  | 5.2 | Afatet kohore për fillimin dhe / ose përfundimin e kontratës: *[shëno afatin kohor]* |
| Siguria e tenderit | 6.1 | *[shëno një nga opsionet]*  *[nëse nuk kërkohet sigurimi i tenderit]*  Nuk kërkohet sigurim i tenderit.  *[nëse kërkohet sigurimi i tenderit]*  Tenderuesi duhet të depozitoj sigurimin e tenderit. |
|  | 6.2 | Shuma e Sigurimit të Tenderit duhet *[shëno shumën në fjalë dhe figura]* për periudhë valide prej [*shëno kohëzgjatjen në ditë apo muaj]* |
| Siguria e ekzekutimit | 7.1 | *[shëno një nga opsionet vijuese]*  *[nëse nuk kërkohet sigurimi i ekzekutimit]*  Nuk kërkohet Sigurimi i Ekzekutimit.  *[Nëse kërkohet siguria e ekzekutimit]*  Në rast të dhënies së kontratës juve, ju duhet të postoni, para nënshkrimit të kontratës, sigurinë e ekzekutimit. |
|  | 7.2 | Shuma e Sigurisë së Ekzekutimit është *[shëno shumën apo përqindjen në fjalë dhe figura]* për kohëzgjatjen e periudhës prej *[shëno kohëzgjatjen në ditë apo muaj].* |
| Sqarimi i Dosjes së Tenderit | 9.1 | *[shëno datën]* |
| Dokumentet qe përbejnë Tenderin | 12.1 (h) | *[nëse është e aplikueshme, shëno kërkesat tjera]* |
| Periudha vlefshmërisë së tenderit | 14.1 | Periudha e vlefshmërisë se tenderit do të jetë *[shëno numrin]* ditë. |
| Vulosja dhe Shënimi i Tenderëve | 15.1 | Përveç Tenderit origjinal, numri i kopjeve është *[shëno numrin e kojeve].* |
| Afati i fundit i dorëzimit të tenderit | 16.1 | Afati i fundit për dorëzim është *[shëno datën dhe kohën dhe vendin e dorëzimit]* |
| Tërheqja, Zëvendësimi dhe Modifikimi i Tenderëve | 18.1 | *[Nëse nuk lejohet tërheqja, zëvendësimi dhe modifikimi i tenderit]*  Tenderuesit nuk janë të lejuar që pas dorëzimit të tenderit të tërhiqen, të zëvendësojnë apo modifikojnë tenderin e tyre. |
| Hapja e Tenderit | 19.1 | Hapja e tenderit do te bëhet me *[shëno datën, kohën dhe vendin e hapjes]* |
| Kriteret e Dhënies | 23.1 | [Tenderi i përgjegjshëm me **Çmimin më te ulët**]; apo  [Tenderi i përgjegjshëm **ekonomikisht më i favorshëm** i përcaktuar sipas kriterit të peshës së nën-kritereve të përshkruara Aneksin 6] |
| Ankesat | 24.3 | *[shëno adresën e AK]* |

# ANEks 1 SPECIFIKIMET TEKNIKE TË DETYRUESHME

1. Përshkruaj specifikimet teknike, në mënyrë jo diskriminuese, karakteristikat e detyrueshme te objektit te kontratës siç janë: Kualiteti, sigurimi i kualitetit, performanca, terminologjia, kërkesat e dizajnit, simbolet, dimensionet, testimi dhe metodat e testimit, sigurimi, paketimi, shënjimi, etiketimi.

Specifikimet teknike duhet të përpilohen në mënyrë që të përputhen me qëllimin e prokurimit dhe të ofrojnë qasje sa më të madhe te operatorët ekonomik të interesuar.

Autoriteti kontraktues është veçanërisht i ndaluar te vendosë specifikim teknik qe favorizojnë ose dis-favorizojnë një ose me shume operatorë ekonomik.

[2. Nëse variantet lejohen Autoriteti Kontraktues duhet te ceke specifikimet minimale që duhet të përmbushen nga një variant dhe çdo kërkesë specifike për prezantimin e variantit të tillë janë]

[3. Nëse objekti i kontratës është i ndarë në pjesë përshkruaj secilën pjesë në tabelën e më poshtë]

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Numri i artikullit | Përshkrimi | | Sasia |
| 1 |  | |  |
| 2 |  | |  |
| 3 |  | |  |
| 4 |  | |  |
| 5 |  | |  |
| 6 |  | |  |
|  | [shto ose largo aq rreshta sa janë artikuj që nevojiten për pjesë] | |  |
| [Indikacion për ndryshimin e datës së fillimit/dorëzimit (nëse zbatohet):] | | | |
| [Fillimi:] | | <shëno datën> |  |
| [Dorëzimi:] | | < shëno datën > |  |
|  | | | |

[Informacionet teknike të detajuara mund të shkruhen në gjuhën që zakonisht shfrytëzohet ndërkombëtarisht për teknikën e tillë]

# Aneksi 2 SIGURIA E TENDERIT

**Për: [*emri i autoritetit kontraktues*]**

**(**në vazhdim: “autoriteti kontraktues”)

**Në emër të: [*emri dhe adresa e operatorit ekonomik*]**

(në vazhdim “tenderuesi”)

**Titulli i aktivitetit të prokurimit:**

**Numri i Prokurimit:**

**Garancion me kërkesë te pare**

DERISA tenderuesi ka ndërmarrë veprimet për të dorëzuar një siguri tenderi duke iu referuar Dosjes së Tenderit , me numër të prokurimit të lartcekur të dërguar nga Autoriteti Kontraktues;

DHE NGASE tenderuesi dëshiron të depozitojë garancinë në shumën e saktësuar në Dosjen e tenderit;

DHE NGASE ne jemi pajtuar t`i japim tenderuesit këtë garanci:

ANDAJ NE, me këtë konfirmojmë se jemi Garantues dhe përgjegjës para jush, në emër të tenderuesit, deri në një total prej: < *shuma e sigurisë me fjalë dhe shifra* > zotohemi të ju paguajmë, që me kërkesën tuaj të parë me shkrim në të cilën deklarohet mospërmbushja e njërit nga kushtet në vijim:

1. Autoriteti kontraktues konstaton, në bazë të dëshmive të vërtetueshme objektivisht, se ai tenderues i ka dhënë informacione përmbajtësish të gabueshme ose mashtruese Autoritetit Kontraktues;
2. Tenderuesi tërheq tenderin e tij pas skadimit të afatit të fundit për dorëzim të tenderëve, por para skadimit të periudhës së vlefshmërisë së tenderit të përcaktuar në Dosjeje të Tenderit;
3. Tenderuesit i është dhënë kontrata në fjalë në bazë të tenderit të tij dhe tenderuesi refuzon apo dështon:

* Që të depozitojë sigurinë e ekzekutimit të specifikuar në Dosjen e Tenderit;
* Të plotësojë të gjitha kushtet që i paraprijnë nënshkrimit të kontratës në fjalë siç është përcaktuar në Dosjen e Tenderit; apo
* Të lidhë kontratë që u përshtatet afateve dhe kushteve të saktësuara në dosjen e tenderit.

Pagesa në shumën e limituar prej: <shuma e garantuar> siç është lartcekur, pa pasur nevojë të vërtetoni apo të tregoni arsyet ose shkaqet e kërkesës tuaj, apo për shumën e specifikuar këtu.

Kjo siguri vlen deri me: <*data dhe koha* >

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Nënshkrimi dhe vula e garantuesit

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Emri i institucionit financiar

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data

# Aneksi 3 KËRKESA PËR INFORMACIONE SHTESË

Për: <emri dhe adresa e autoritetit kontraktues>

DUKE MARRË PARASYSH SE *[emri i operatorit ekonomik]* (më tej “Operatori Ekonomik”), pas pranimit të dosjes së tenderit nën Nr. e Prokurimit të sipër-përmendur, beson se nevojiten informacionet shtesë ose informacionet sqaruese si në vijim:

|  |
| --- |
| *Identifikimi i informacioneve shtesë ose i informacioneve sqaruese, përfshirë referimet në pjesën apo në pjesët e dosjes së tenderit:* |

PRANDAJ, unë, i poshtë nënshkruari, duke përfaqësuar Operatorin Ekonomik, nëpërmjet kësaj kërkoj marrjen e informacioneve të identifikuara.

|  |  |
| --- | --- |
| **Identifikimi i Operatorit Ekonomik (OE)** | |
| **Emri OE:** |  |
| **Adresa e plotë:** |  |
| **I përfaqësuar nga:** | |
| **Emri:** |  |
| **Pozita:** |  |
| **Nënshkrimi:** |  |
| **Data:** |  |
| **Vula:** |  |

# Aneksi 4. KRITERET PËR DHËNIEN E KONTRATËS2

*[Elementet e mëposhtme për përcaktim te kritereve nuk janë te vetmet kritere dhe nuk janë obligative. Kriteret duhet te zgjedhën sipas nevojës se Autoritetit Kontraktues dhe lendes se kontratës.]*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kategoritë** | | **Përshkrimi i kritereve** | **Pesha3** | | **Metoda e Vlerësimit** |
| **1** | **Çmimi** | Pikët <100x %> për tenderin me çmimin më të ulët. Pikët e tenderit llogariten proporcionalisht |  | **%** | 4 |
| **2** | **[Operimi, mirëmbajtja, dhe shpenzimet e tjera të përditshme]** | [Pikët <100x %> për tenderin me shpenzimet më të mira operacionale. Pikët e tenderit llogariten proporcionalisht (në shpenzime)] |  | **%** | 5 |
| **3** | **[Karakteristikat funksionale, teknike, estetike, te mjedisit apo te ngjashme]** | [Saktësoni]6 [Merr në konsideratë një (ose më shumë) nga karakteristika(t) objektive matëse dhe jepi pikët<100x %> për tenderin me karakteristika(t) më të mira. Pikët e tenderit llogariten proporcionalisht (me nota).] |  | **%** | 7 |
| **4** | **[Shërbimet pas shitjes, ndihma teknike]** | [Saktësoni]8 [Merr në konsideratë një ose (më shumë) nga karakteristika(t) matëse dhe jepi pikët <100x %> për tenderin me asistencë teknike më të mirë. Pikët e tenderit llogariten proporcionalisht (me nota)] |  | **%** | 9 |
| **5** | **[Karakteristikat kualitative]** | [Saktësoni]10 [Merr në konsideratë një ose (më shumë) nga karakteristika(t) objektive matëse dhe jepi pikët <100x %> për tenderin me karakteristika(t) më të mirë. Pikët e tenderit llogariten proporcionalisht (me nota)] |  | **%** | 11 |
|  |  |  | **100 %** | |  |

2Jo e aplikueshme, nëse kriteri për dhënien e kontratës është "çmimi më i ulët i tenderit të përgjegjshëm”

3 Pesha e dhënë secilës nga kriteret (në % - totali i të gjitha peshave duhet të jetë i barabartë me 100)

4 ku P- Pikët për tenderin, Ps= Çmimi më i ulët, Pt = çmimi i tenderit

5 ku O- Pikët për tenderin, Os= Shpenzimet më të mira Operacionale, Ot = Shpenzimet Operacionale të Tenderit

6 Nëse disa karakteristika merren në konsiderate, përshkruaj peshën dhe përcakto metodën e vlerësimit për secilën

7 ku C- Pikët për tenderin, Cs= Pikët për karakteristikat më të mira, Ct = pikët për karakteristikat e tenderit

8 Mund të jetë numri i pikëve të shërbimit të shitjes në një regjion të specifikuar, ose numri i agjentëve, ose numri i teknikëve, etj…

9 ku S- Pikët për tenderin, Ss= Notat më të mira të AT, St = notat e AT të tenderit

10 Nëse disa karakteristika merren në konsiderate, përshkruaj peshën dhe përcakto metodën e vlerësimit për secilën

11 ku Q- Pikët për tenderin, Qs= Pikët për karakteristikat më të mira, Qt = pikët për karakteristikat e tenderit

# PJESA B: *Draft KONTRATA*[[2]](#footnote-2)& KUSHTET SPECIALE & ANEKSET E NDËRLIDHURA

# PJESA I E KONTRATËS: DRAFT KONTRATA

[*Emri i Autoritetit Kontraktues],* (në vazhdim "Autoriteti Kontraktues"), në njërën anë; dhe

[*Emri Ofruesit te Shërbimeve],* (ne vazhdim “Ofruesi i Shërbimeve”), ne anën tjetër, janë pajtuar te lidhin një kontrate publike për shërbimet e shënuara me poshtë:

[*shëno Titullin*] me numër identifikues: [*shëno Numrin e Prokurimit*]

**Neni 1 Lënda**

1.1 Lënda e kontratës është performimi i shërbimeve në vijim nga ana e Ofruesit te Shërbimeve:

[*shëno përshkrimin e përgjithshëm të shërbimeve],* në <*shëno numrin*> pjesë(t)

*[pjesa nr 1, përshkrimi i përgjithshëm i shërbimeve]*

*[pjesa nr 2, përshkrimi i përgjithshëm i shërbimeve], [pjesa nr…]*

**Neni 2 Çmimi**

2.1 Çmimi total i shërbimeve duhet të jetë: [*shëno çmimin e shërbimeve në shifra]* €; [*shëno çmimin e shërbimeve me fjalë]* Euro.

2.2 Çmimi i përmendur në Nenin 2.1 më sipër duhet të jetë e vetmja pagesë që Autoriteti Kontraktues i ka borxh Ofruesit te Shërbimeve sipas kontratës. Ai duhet të jetë i prerë dhe të mos i nënshtrohet ndryshimeve.

2.3 Pagesat do të bëhen në pajtim me Kushtet e përgjithshme dhe/ose të Veçanta të kontratës.

**Neni 3 Rendi i përparësisë i dokumenteve të kontratës**

3.1 Kontrata përbëhet nga dokumentet në vijim:

1. Marrëveshja e kontratës;
2. Kushtet e Veçanta të Kontratës;
3. Kushtet e Përgjithshme të Kontratës;
4. Tenderi i Ofruesit te Shërbimeve, duke përfshirë edhe Specifikimet Teknike;
5. Oferta financiare (Përshkrimi i Çmimeve);
6. *[shëno çdo dispozitë tjetër të dosjes së tenderit*].

3.2 Dokumentet e ndryshme që e përbëjnë kontratën konsiderohet se shpjegojnë njëra tjetrën; dhe në raste të paqartësisë ose divergjencës, ato duhet të lexohen sipas rendit të përparësisë në të cilin janë dhënë më sipër.

**Neni 4 Komunikimet**

4.1 Të gjitha komunikimet me shkrim që kanë të bëjnë me këtë Kontratë ndërmjet Autoritetit Kontraktues, nga njëra anë dhe Ofruesit te Shërbimeve nga ana tjetër duhet të cekin titullin e Kontratës dhe numrin e saj të identifikimit dhe duhet të dërgohen me postë, faks, email ose të dorëzohen personalisht.

4.2 Nëse personi që dërgon komunikatën kërkon vërtetim të pranimit të saj, ai duhet ta thotë këtë në komunikatën e tij. Sa herë që ka afat të fundit për pranimin e komunikatës me shkrim, dërguesi duhet të kërkojë vërtetim të pranimit të komunikatës së tij. Në të gjitha rastet, dërguesi duhet t’i marrë të gjitha masat e nevojshme për të siguruar pranimin e komunikimit të tij.

4.3 Kudo në kontratë parashikohet për dhënien e ndonjë njoftimi, pëlqimi, miratimi, certifikate, ose vendimi, përveç nëse specifikohet ndryshe në njoftim të tillë, pëlqim, miratim, certifikatë apo vendim do të jetë në formë të shkruar dhe fjalët "njofton", "vërtetojë", "miratoj "ose"vendosë "do të interpretohen në përputhje me rrethanat. Ndonjë miratim, pajtim, certifikatë ose vendim i tillë nuk duhet të mbahet apo vonohet pa arsye.

4.4 Kjo kontratë është e përgatitur në gjuhën [[angleze][shqipe][serbe][[3]](#footnote-3)] në tri origjinale, dy prej të cilave janë për Autoritetin Kontraktues dhe një origjinale për Ofruesin e Shërbimeve.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Për Autoritetin Kontraktues** | |  | |
| **Emri:** |  | |
| **Pozita:** | Zyrtar përgjegjës i prokurimit | |
| **Nënshkrimi:** |  | |
| **Data:** |  | |
| **Vula:** |  | |

***[Ne rast te kontratave me vlere te madhe]***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***Emri:*** |  | ***Emri:*** |  |
| ***Pozita:*** | *[Ministër apo autoritet tjetër publik]* | ***Pozita:*** | *Zyrtar Kryesor Administrativ* |
| ***Nënshkrimi:*** |  | ***Nënshkrimi:*** |  |
| ***Data:*** |  | ***Data:*** |  |
| ***Vula:*** |  | ***Vula:*** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Për Ofruesin e Shërbimeve** | |  |
| **Emri:** |  |
| **Pozita:** |  |
| **Nënshkrimi:** |  |
| **Data:** |  |
| **Vula:** |  |

# PJESA II E KONTRATES KUSHTET E PËRGJITHSHME

#### Neni 1 Përkufizimet

1.1 “**Kontratë"** do të thotë marrëveshje të lidhur ndërmjet Autoritetit kontraktues dhe Ofruesit të Shërbimeve, siç është shënuar në formularin e kontratës të nënshkruar nga palët, duke përfshirë të gjitha shtojcat për këtë dhe të gjitha dokumentet e inkorporuar me referencë në të.

1.2 “**Shërbimet”** do të thotë shërbimet qe do te ekzekutohen nga ana e Ofruesit e Shërbimeve në pajtim me Specifikimet dhe Përshkrimin e Çmimit te përfshira në Tenderin e Ofruesit të Shërbimeve.

1.3 **“Ofrues i shërbimeve”** është Operatori Ekonomik ose grupi i Operatorëve Ekonomik, i caktuar në formularin e kontratës, që është palë në kontratë dhe i detyruar të kryej detyrat në bazë të marrëveshjes, dhe që për detyrat e kryera do të marrë shumën e rënë dakord në formularin e kontratës.

1.4 **“Personeli”** do të thotë personat e angazhuar nga Ofruesi i Shërbimeve ose nga Nën-kontraktuesi si të punësuar dhe të caktuar për kryerjen e shërbimeve ose të ndonjë pjese të tyre.

1.5 **“Çmimi i kontratës”** do të thotë shuma e deklaruar në Marrëveshjen që përfaqëson shumën totale të pagueshme për ofrimin e Shërbimeve.

1.6 **“Nënkontraktuesi”** do të thotë çdo person fizik, privat ose subjekt i qeverisë, ose kombinimi i tyre, duke përfshirë edhe pasardhësit e tij ligjor ose transferimet e lejuara, për të cilin çdo pjesë e Shërbimeve do të sigurohet ose ekzekutimi i ndonjë pjese të Shërbimeve është nënkontraktuar nga Ofruesi i Shërbimeve.

1.7 **“Palë”** nënkupton Autoritetin Kontraktues ose Ofruesin i Shërbimeve, siç mund të jetë rasti, dhe “Palët” nënkupton të dy prej tyre.

1.8 **“Autoriteti Kontraktues”** nënkupton autoritetin që blen Shërbimet, siç specifikohet në Kontratë.

1.9 **“KPK”** nënkupton Kushtet e Përgjithshme të Kontratës.

1.10 **“KVK”** nënkupton Kushtet e Veçanta të Kontratës.

**Neni 2 Ligji i aplikueshëm dhe gjuha**

2.1 KVK e saktësojnë cili është ligji që i përcakton të gjitha çështjet që nuk janë të mbuluara në kontratë.

2.2 Kontrata dhe të gjitha komunikimet e shkruara ndërmjet palëve hartohen në gjuhën e specifikuar në KVK.

**Neni 3 Transferimi**

3.1 Transferimi do të jetë valid vetëm nëse ka marrëveshje të shkruar përmes të cilës Ofruesi i Shërbimeve e transferon kontratën e vet ose një pjesë të saj te një palë e tretë.

3.2 Ofruesi i Shërbimeve nuk mundet që, pa miratim paraprak me shkrim nga Autoriteti kontraktues, ta transferojë kontratën ose një pjesë të saj, ose ndonjë përfitim apo interes nga ajo, përveç në këto raste:

a) kur ka ngarkesë për pagesë, në favor të bankierëve të Ofruesit të Shërbimeve, të shumave që duhet të paguhen ose që do të bëhen borxh sipas kontratës; ose

b) në rast të dhënies së të drejtës së Ofruesit të Shërbimeve siguruesve të Ofruesit të Shërbimeve për të kërkuar pagesën nga ndonjë person tjetër i detyruar në rastet kur siguruesit e kanë shkarkuar humbjen ose detyrimin e Ofruesit të Shërbimeve.

3.3 Për qëllimet e nenit 3.2, aprovimi i një transferimi nga Autoriteti kontraktues nuk do ta lirojë Ofruesin e Shërbimeve nga obligimet e veta për pjesën e kontratës që tashmë është realizuar ose për pjesën që nuk është bartur.

3.4 Pranuesit e dispozitave të kontratës duhet të plotësojnë kriteret e përshtatshmërisë që zbatohen për dhënien e kontratës përveç në raste kur transferimi bëhet në bankë apo kompani të sigurimit ose institucion tjetër financiar.

#### Neni 4 Nën-kontraktimi

4.1 Nënkontrata është valide vetëm nëse ka marrëveshje të shkruar përmes së cilës Ofruesi i Shërbimeve ia beson realizimin e një pjese të kontratës së tij një pale të tretë.

4.2 Elementet e kontratës që do të nënkontraktohen dhe identiteti i nënkontraktuesve i bëhen të ditura Autoritetit kontraktues me rastin e dorëzimit te ofertës. Ne rast te ndryshimit te nënkontraktuesve gjate implementimit te kontratës, Ofruesi i Shërbimeve duhet te njoftoj me shkrim Autoritetin Kontraktues. Autoriteti kontraktues do ta lajmërojë Ofruesin e Shërbimeve për vendimin e vet brenda 30 ditë pune nga marrja e njoftimit, duke i paraqitur arsyet e veta nëse nuk lëshohet autorizimi. Ofruesi i Shërbimeve nuk nënkontrakton pa autorizim me shkrim nga Autoriteti Kontraktues. Te gjithe nënkontraktuesit e propozuar duhet te përmbushin kërkesat e përshtatshmërisë.

4.3 Autoriteti kontraktues nuk njeh lidhje kontraktore ndërmjet vetes dhe nënkontraktuesve, megjithatë mund të siguroj, ku e konsideronë si të nevojshme, pagesat direkte për nënkontraktorët.

4.4 Ofruesi i Shërbimeve është përgjegjës për aktet, gabimet dhe neglizhencën e nënkontraktuesve të vet si dhe të agjentëve ose të punësuarve, në të njëjtën mënyrë si po të ishin akte, gabime ose neglizhencë e Ofruesit të Shërbimeve, agjentëve të tij ose punëtorëve të tij. Aprovimi i nënkontraktimit të ndonjë pjese të kontratës ose aprovimi i nënkontraktuesit nga ana e Autoritetit kontraktues nuk e liron Ofruesin e Shërbimeve nga obligimet e tij sipas kontratës.

**Neni 5 Tatimet dhe Doganat**

5.1 Ofruesi i Shërbimeve është përgjegjës për të gjitha taksat dhe doganat në pajtim me Ligjin e Republikës së Kosovës.

5.2 Ofruesi i Shërbimeve, Nënkontraktuesit, dhe Personeli i tyre do t’i paguaj ato taksa, dogana, tarifa dhe detyrime të tjera që mund të vendosen sipas ligjit në fuqi, shuma e të cilave mendohet të ketë qenë e përfshirë në çmimin e kontratës.

**Neni 6 Fillimi dhe Përfundimi i shërbimeve**

6.1 Kjo kontratë hyn në fuqi në datën e nënshkrimit të kontratës nga të dy palët ose ne një date tjetër të mëvonshme siç mund të ceket në KVK.

6.2 Para fillimit të Shërbimeve, Ofruesi i Shërbimeve do të dorëzoj Autoritetit Kontraktues për miratim një Program që tregon metodat, aranzhimet, rendin dhe kohën për të gjitha aktivitetet. Shërbimet do të kryhen në pajtim me programin e miratuar.

6.3 Ofruesi i Shërbimeve do të filloj shërbimet sa më shpejt që është arsyeshëm e mundur pas marrjes së urdhrit me ekspeditën e duhur dhe pa vonesë.

6.4 Ofruesi i Shërbimeve do të përfundoj aktivitetet në datën e planifikuar të përfundimit, siç është e specifikuar në KVK. Nëse Ofruesi i Shërbimeve nuk i përfundon aktivitetet në datën e planifikuar të përfundimit, ai do të jetë përgjegjës për të paguar dëmet e likuiduara. Në këtë rast, Data e Përfundimit do të jetë data e përfundimit te të gjitha aktiviteteve.

6.5 Vendi i kryerjes së shërbimeve është i përcaktuar në KVK.

6.6 Përveç nëse palët pajtohen që të bëhet ndryshe, ekzekutimi i kontratës do të fillojë jo më vonë se 90 ditë pas njoftimit të dhënies së kontratës. Pas kësaj date Ofruesi i Shërbimeve do të ketë të drejtë të mos e ekzekutojë kontratën dhe ta marrë ndërprerjen e saj ose kompensimin për dëmin që i është shkaktuar. Ofruesit të Shërbimeve do t’i merret kjo e drejtë, përveç nëse e ushtron brenda 30 ditësh pas skadimit të periudhës 90-ditore.

**Neni 7 Zgjatja e periudhës së përfundimit**

7.1 Ofruesi i Shërbimeve mund të kërkojë zgjatje të periudhës së ekzekutimit nëse realizimi i kontratës së tij vonohet, ose pritet se do të vonohet, për ndonjërën nga këto arsye:

a) Autoriteti kontraktues ka dështuar t’i plotësojë obligimet e veta sipas kontratës;

b) forca madhore siç është e definuar në Nenin 8;

7.2 Brenda 15 ditëve me të kuptuar se një vonesë mund të ndodhë, Ofruesi i Shërbimeve do të njoftoj Autoritetin Kontraktues mbi qëllimin e tij që të bëj një kërkesë për zgjatjen e periudhës së realizimit për të cilën ai konsideron se ka të drejtë dhe, përveçse kur është rënë dakord ndryshe ndërmjet ofruesit të shërbimeve dhe Autoritetit Kontraktues, brenda 30 ditëve nga e njëjta pikë në kohë të sigurojë Autoritetin Kontraktues me hollësi të plotë në mënyrë që të mund të shqyrtohet kërkesa.

7.3 Brenda 30 ditëve nga marrja e hollësive të përmendura në 7.2, Autoriteti Kontraktues me anë të njoftimit me shkrim do t’i lejoj Ofruesit të Shërbimeve zgjatjen e periudhës së ekzekutimit siç mund të arsyetohet, ose në mënyrë prospektive dhe retrospektive, ose të informoj Ofruesin e Shërbimeve që ai nuk ka të drejtë në zgjatje.

**Neni 8 Forca madhore**

8.1. Asnjëra palë nuk konsiderohet se ka bërë shkelje të obligimeve të saj sipas kontratës nëse realizimi i obligimeve të tilla parandalohet nga ndonjë ngjarje e shkaktuar nga një forcë *madhore* që shkaktohet pas datës së njoftimit mbi dhënie të kontratës ose kur kontrata hyn në fuqi.

8.2. Termi "forcë madhore" do të thotë veprimet e zotit, goditjet, mbylljet e objektit ose çrregullimet tjera industriale, veprimet e armikut publik, luftërat qofshin të deklaruara ose jo, bllokadat, rebelimet, rastet e dhunës, epidemitë, rrëshqitjet e tokës, tërmetet, shtrëngatat, vetëtima, vërshimet, erozionet, trazirat civile, eksplodimet dhe ndonjë ngjarje tjetër e ngjashme e paparashikuar që është përtej kontrollit të palëve dhe nuk mund të përballohet as me kujdesin e duhur.

8.3. Pala e ndikuar nga një ngjarje e forcës madhore do të marr të gjitha masat e arsyeshme për të mënjanuar paaftësinë e një pale të tillë që të përmbush detyrimet e saj tani e tutje me një vonesë minimale.

8.4. Ofruesi i Shërbimeve nuk do të jetë përgjegjës për dëmet e likuiduara ose ndërprerje nëse vonesa e tij në realizimin ose dështimi për të realizuar obligimet e tij me kontratë është rezultat i një ngjarjeje të forcës madhore. Autoriteti kontraktues nuk do të jetë i detyruar të paguajë interes për pagesat e vonuara, për mosrealizim ose për ndërprerje nëse vonesa e Autoritetit kontraktues ose lloj tjetër i dështimit për të kryer obligimet e tij është rezultat i forcës madhore.

8.5. Nëse ndonjëra palë konsideron se ndonjë rrethanë e forcës madhore ka ndodhur e cila mund të ndikojë në realizimin e obligimeve të saj, menjëherë do ta lajmërojë palën tjetër, duke dhënë të dhëna detaje mbi natyrën, kohëzgjatjen e mundshme dhe efektin që kanë gjasa ta kenë rrethanat. Përveç nëse udhëzohet ndryshe nga Menaxheri i Projektit me shkrim, Ofruesi i Shërbimeve do të vazhdojë t’i realizojë obligimet e tij sipas kontratës përderisa është mjaft praktike, dhe të angazhojë të gjitha mjetet e arsyeshme alternative për të plotësuar ndonjë obligim që ngjarja e forcës madhore të mos e pengojë atë gjatë punës. Ofruesi i Shërbimeve nuk do të zbatojë mjete të tilla alternative përveç nëse udhëzohet ta bëjë këtë nga Menaxheri i Projektit.

**Neni 9 Ndërprerja e Kontratës nga Autoriteti kontraktues**

9.1 Autoriteti kontraktues mundet që, pasi t’i japë Ofruesit të Shërbimeve 14 ditë paralajmërim, ta ndërpresë kontratën në ndonjërin nga rastet e mëposhtme:

(a) Ofruesi i Shërbimeve dështon në përmbushjen brenda një afati të arsyeshëm të paralajmërimit të dhënë nga autoriteti kontraktues që kërkon nga ai të evitojë ndonjë neglizhencë apo dështim për të realizuar obligimet e veta sipas kontratës, dhe të cilat ndikojnë në mënyrë serioze në realizimin e duhur dhe me kohë të shërbimeve;

(b) Ofruesi i Shërbimeve refuzon ose është neglizhent në realizimin e urdhrave administrative të dhëna nga autoriteti kontraktues;

(c) Ofruesi i Shërbimeve ia jep dikujt kontratën apo nënkontratën pa autorizim nga Autoriteti kontraktues;

(d) Ofruesi i Shërbimeve falimenton ose është duke u mbyllur; punët e tij janë duke u administruar nga gjykatat, ka hyrë në marrëveshje me kredituesit, ka pezulluar aktivitetet biznesore, i nënshtrohet procedurave ligjore lidhur me ato çështje, ose është në ndonjë situatë analoge që shkaktohet nga ndonjë procedurë e ngjashme e paraparë në legjislacionin apo në rregulloret nacionale;

(e) Ofruesi i Shërbimeve është dënuar për një shkelje që ka të bëjë me sjelljen profesionale, përmes një gjykimi që ka fuqinë e *res judicata*;

(f) Ofruesi i Shërbimeve është shpallur fajtor për sjellje të rëndë të keqe jo profesionale të dëshmuar me çfarëdo mjeti të cilin mund ta vërtetoj Autoriteti kontraktues;

(g) Ofruesi i Shërbimeve i është nënshtruar një gjykimi që ka forcën e *res judicata* për mashtrim, korrupsion, përfshirje në ndonjë organizatë kriminale;

(h) të gjitha modifikimet organizative që përfshijnë ndryshime në personalitetin ligjor, natyrën ose kontrollin e Ofruesit të Shërbimeve, përveç nëse këto modifikime regjistrohen në suplementin e kontratës;

(i) shfaqet ndonjë paaftësi tjetër ligjore që i pengon realizimit të kontratës;

(j) Ofruesi i Shërbimeve nuk arrin të japë garancinë ose sigurimin e kërkuar, ose nëse personi që e jep garancinë apo sigurimin më të hershëm të kërkuar në kontratën e tanishme nuk është në gjendje t’i plotësojë zotimet e tij.

9.2 Ndërprerja do të bëhet pa paragjykim ndaj të drejtave apo mundësive tjera të Autoritetit kontraktues dhe Ofruesit të Shërbimeve sipas kontratës. Autoriteti kontraktues, pas kësaj mund të nënshkruajë ndonjë kontratë tjetër me një palë të tretë në emër të Ofruesit të Shërbimeve.

9.3 Autoriteti Kontraktues, pas lëshimit të njoftimit të ndërprerjes së kontratës, do ta udhëzojë Ofruesin e Shërbimeve që të ndërmarrë hapa të menjëhershëm për ta përmbyllur ekzekutimin e shërbimeve në mënyrë të shpejtë dhe të rregullt dhe për t’i zvogëluar në minimum shpenzimet.

9.4 Në rast të ndërprerjes, autoriteti kontraktues, sa më shpejt që të jetë e mundur dhe në prani të Ofruesit të Shërbimeve ose të përfaqësuesve të tij ose duke u bërë atyre thirrjen e duhur, do ta përgatisë një raport mbi shërbimet e kryera. Do të përgatitet edhe një deklaratë e parave që duhet t’i paguhen Ofruesit të Shërbimeve dhe parave që i ka borxh Ofruesi i Shërbimeve Autoritetit kontraktues në datën e ndërprerjes së kontratës.

9.5 Autoriteti kontraktues nuk do të jetë i obliguar të bëjë pagesa tjera për Ofruesin e Shërbimeve derisa të jenë përfunduar shërbimet, ndërsa Autoriteti kontraktues do të ketë të drejtë të marrë nga Ofruesi i Shërbimeve koston ekstra, nëse ka, për të siguruar ofruesin e shërbimeve ose do të paguajë shumën që duhet t’i paguhet Ofruesit të Shërbimeve para ndërprerjes së kontratës.

9.6 Nëse Autoriteti kontraktues e ndërpret kontratën, ai do të ketë të drejtë të marrë nga Ofruesi i Shërbimeve humbjet që i janë shkaktuar nën kushtet e kontratës.

**Neni 10 Ndërprerja nga ana e Ofruesit të Shërbimeve**

10.1 Ofruesi i Shërbimeve, pasi e ka paralajmëruar Autoritetin kontraktues 14 ditë paraprakisht, mund ta ndërpresë kontratën nëse Autoriteti kontraktues;

a. nuk arrin t’i paguajë Ofruesit të Shërbimeve shumat që duhet të paguhen në ndonjë certifikatë të lëshuar nga personi i autorizuar pas skadimit të afatit të fundit;

b. vazhdimisht nuk arrin t’i plotësojë obligimet e veta edhe pas rikujtimeve të përsëritura; ose

c. ose, si rezultat i Forcës Madhore, Ofruesi i Shërbimeve është i paaftë të kryej një pjesë materiale të Shërbimeve për një periudhë prej jo më pak se gjashtëdhjetë (60) ditë.

10.2 Ndërprerja do të bëhet pa paragjykim për ndonjë të drejtë apo autoritet tjetër sipas kontratës së Autoritetit kontraktues dhe Ofruesit të Shërbimeve.

10.3 Në rast të ndërprerjes sipas paragrafit (a) dhe (b) te Seksionit 10.1, Autoriteti kontraktues do ta paguajë Ofruesin e Shërbimeve për humbje ose dëm që mund t’i jetë shkaktuar Ofruesit të Shërbimeve.

**Neni 11 Obligimet e Ofruesit të Shërbimeve**

11.1 Ofruesi i Shërbimeve do të kryej Shërbimet sipas kontratës me kujdes, efikasitet dhe zell, në përputhje me praktikat më të mira profesionale.

11.2 Ofruesi i Shërbimeve duhet të veprojë sipas urdhrave administrative që i jep autoriteti kontraktues. Nëse Ofruesi i Shërbimeve konsideron se kërkesa e një urdhri administrativ shkon përtej fushëveprimit të kontratës, ai, duke iu ekspozuar dënimit për shkelje të kontratës, do ta njoftojë autoritetin kontraktues për këtë duke i paraqitur arsyet e tij brenda 30 ditësh pas pranimit të urdhrit. Ekzekutimi i urdhrit administrativ nuk do të pezullohet për shkak të këtij njoftimi.

11.3 Ofruesi i Shërbimeve duhet t’i respektojë dhe të veprojë sipas të gjitha ligjeve dhe rregulloreve në fuqi në Republikën e Kosovës dhe do të sigurojë që personeli i tij, të afërmit e tyre, dhe punëtorët vendorë të tij gjithashtu t’i respektojnë dhe të veprojnë sipas këtyre ligjeve dhe rregulloreve.

11.4 Ofruesi i Shërbimeve duhet t’i trajtojë të gjitha dokumentet dhe informatat e marra lidhur me kontratën si private dhe konfidenciale. Përveç në rastet kur kjo është e nevojshme për qëllime të ekzekutimit të kontratës, ai nuk do të publikojë ose shpalosë asnjë detaj të kontratës pa pajtim paraprak me shkrim nga Autoriteti kontraktues.

11.5 Nëse Ofruesi i Shërbimeve është konsorcium i dy ose më tepër personave, të gjithë personat e tillë do të jenë bashkërisht dhe vazhdimisht të obliguar t’i plotësojnë kushtet e kontratës. Personi i caktuar nga konsorciumi që të veproj në emër të tij për qëllime të kësaj kontrate do të ketë autoritetin që të lidh konsorciumin. Përbërja e grupit nuk do të ndryshohet pa miratim paraprak me shkrim nga Autoriteti kontraktues.

11.6 Ofruesi i Shërbimeve do të punësoj personelin kyç të identifikuar në tender e tij për të kryer funksionet e përcaktuara në tenderin e tij. Për më tepër, gjatë ekzekutimit, dhe në bazë të kërkesës me shkrim dhe të arsyetuar, autoriteti kontraktues mund të kërkojë për një zëvendësim nëse vlerëson se një anëtar i stafit është i paefektshëm ose nuk kryen detyrat e tij sipas kontratës. Autoriteti kontraktues do të miratojë çdo zëvendësim të propozuar të personelit kryesor, vetëm nëse kualifikimet e tyre përkatëse dhe aftësitë janë thelbsisht të barabarta ose më të mirë se ato të identifikuara.

**Neni 12 Obligimet e Autoriteti Kontraktues**

12.1 Autoriteti kontraktues do t’i ofrojë ofruesit të shërbimeve menjëherë ndonjë informacion dhe/ose dokumentacion në dispozicion të tij, që mund të jenë relevante për zbatimin e kontratës. Dokumente të tilla do t’i kthehen Autoritetit Kontraktues në fund të periudhës së zbatimit të detyrave.

12.2 Autoriteti Kontraktues do të bashkëpunoj sa më shumë që është e mundur me Ofruesin e Shërbimeve për t’i siguruar informacione që ky i fundit mund t’i kërkoj në mënyrë të arsyeshme për kryerjen e kontratës.

12.3 Autoriteti Kontraktues do të caktoj “*Menaxherin e Projektit*”, i cekur në KVK, i cili do të jetë përgjegjës për mbikëqyrjen e kryerjes së shërbimeve gjatë gjithë kohës dhe për raportimin e çdo hollësie Autoritetit Kontraktues.

**Neni 13 Dëmet e likuiduara**

13.1 Ofruesi i Shërbimeve do të paguaj dëmet e likuiduara Autoritetit Kontraktues në normën ditore të cekur në KVK për çdo ditë që Data e Përfundimit është me vonë se Data e Kërkuar e Përfundimit. Shuma totale e dëmeve të likuiduara nuk duhet të tejkaloj shumën e përcaktuar në KVK. Autoriteti Kontraktues mund të zbres dëmet e likuiduara nga pagesat për shkak të Ofruesit të Shërbimeve. Pagesa e dëmeve të likuiduara nuk do të ndikoj në detyrimet e Ofruesit të Shërbimeve.

13.2 Nëse Data e përfundimit është zgjatur pasi që janë paguar dëmet e likuiduara, Autoriteti kontraktues do të përmirësojë çdo pagesë të tepërt të dëmeve të likuiduara nga ofruesi i shërbimit, duke rregulluar certifikatën e ardhshme të pagesës.

**Neni 14 Siguria e ekzekutimit**

14.1 Ofruesi i Shërbimeve do të, jo më vonë se dita e nënshkrimit të kontratës, furnizoj Autoritetin Kontraktues me siguri për ekzekutim të plotë dhe të mire të kontratës. Shuma e sigurisë do të saktësohet në KVK. Siguria e ekzekutimit do të ndalet nga pagesa e Autoritetit kontraktues për çfarëdo humbjeje që është pasojë e mosekzekutimit të plotë dhe të duhur të obligimeve kontraktore nga ana e Ofruesit të Shërbimeve.

14.2 Siguria do të vazhdoj të jetë valide 30 ditë pas lëshimit të Certifikatës së Përfundimit.

14.3 Siguria e ekzekutimit të kontratës do të jetë në formën e dhënë në pjesën IV të kontratës.

**Neni 15 Sigurimi që do të merret nga ofruesi i shërbimeve**

15.1 Ofruesi i Shërbimeve do të marr dhe do të ruaj, dhe do të shkaktoj Nënkontraktorët të marrin dhe ruajnë, me shpenzimet e tyre, por në bazë të kushteve të miratuara nga Autoriteti Kontraktues, sigurimin nga rreziqet, dhe për mbulim, siç do të specifikohet në KVK.

15.2 Ofruesi i Shërbimeve, me kërkesë të Autoritetit Kontraktues, do të ofroj dëshmi për Autoritetin Kontraktues që sigurimi i tillë është marrë dhe ruajtur dhe se primet e tanishme janë paguar.

**Neni 16 Parimet e përgjithshme të pagesës**

16.1 Pagesat do të bëhen në Euro. Metoda dhe kushtet e pagesës qe duhet t’i behet Ofruesit të Shërbimeve sipas kësaj Kontrate do te specifikohen ne KVK.

16.2 Pagesat qe duhet te bëhen sipas faturës se lëshuar nga Ofruesi i Shërbimeve do të bëhen në llogarinë bankare të dhënë në Pjesën V, **Identifikimi Financiar,** i kësaj kontrate që e plotëson Ofruesi i Shërbimeve. I njëjti formular, që i bashkëngjitet kërkesës për pagesë, duhet të përdoret për t’i raportuar ndryshimet në llogarinë bankare.

16.3 Shumat duhet të paguhen brenda jo më shumë se 30 ditësh kalendarike nga data në të cilën kërkesa e pranueshme për pagesë është regjistruar nga departamenti përkatës. Data e pagesës do të jetë data në të cilën debitohet llogaria e institucionit. Kërkesa për pagesë nuk do të jetë e pranueshme nëse nuk plotësohen një ose më shumë nga kërkesat thelbësore.

16.4 Periudha prej 30-ditësh mund të pezullohet duke e lajmëruar Ofruesin e Shërbimeve që kërkesa për pagesë nuk mund të plotësohet sepse shuma nuk do të paguhet për shkak se nuk janë dorëzuar dokumentet e duhura përmbajtjesore ose sepse ka dëshmi që shpenzimi mund të mos jetë legjitim. Në rastin e fundit mund të bëhet një inspektim i menjëhershëm për qëllim të kontrollimeve tjera. Ofruesi i Shërbimeve do të japë sqarime, modifikime apo informata të tjera brenda 15 ditësh pas kërkesës. Periudha e pagesës do të llogaritet nga data në të cilën është regjistruar kërkesa për pagesë e përgatitur në mënyrën e duhur.

16.5 Pasi që të ketë kaluar afati i fundit i dhënë në Nenin 16.3, Ofruesi i Shërbimeve mundet që, brenda dy muajsh pas pagesës së vonuar, të kërkojë interesin për pagesë të vonuar me normë të re-zbritje që zbatohet nga Banka Qendrore e Kosovës në ditën e parë të muajit në të cilin ka skaduar afati i fundit, plus shtatë pikë të përqindjes. Interesi për pagesë të vonuar do të zbatohet për kohën që kalon ndërmjet datës së afatit të fundit të pagesës (nuk përfshihet) dhe datës në të cilën debitohet llogaria e Autoritetit kontraktues (përfshihet).

16.6 Të gjitha mos pagesat pas 90 ditësh nga skadimi i periudhës së dhënë në Nenin 16.3 do t’i japin të drejtë Ofruesit të Shërbimeve që ose të mos e realizojë kontratën, ose ta ndërpresë atë, me paralajmërim prej 30 ditësh për Autoritetin kontraktues.

**Neni 17 Kontrolli i kualitetit**

17.1 Parimi dhe modalitetet e Inspektimit të Shërbimeve nga Autoriteti kontraktues do të jenë si në KVK. Autoriteti kontraktues do të kontrollojë punën e ofruesit të shërbimeve dhe të njoftojë atë për çdo defekt që është gjetur. Kontrolli i tillë nuk do të ndikojë në përgjegjësitë e ofruesit të shërbimeve. Autoriteti Kontraktues mund të udhëzojë ofruesit e shërbimeve të kërkojnë një defekt dhe të zbulojnë dhe provojnë çdo shërbim që Autoriteti Kontraktues konsideron se mund të ketë një defekt. Periudha garantuese e defekteve është si në KVK.

Listen

Read phonetically

Dictionary - [View detailed dictionary](http://www.google.com/dictionary?source=translation&hl=en&q=&langpair=en|sq)

**Neni 18 Korrigjimi i defekteve**

18.1 Autoriteti kontraktues do të njoftojë ofruesit e shërbimeve për çdo Defekt para përfundimit të kontratës. Periudha garantuese e defekteve do të zgjatet për aq kohë sa Defektet të korrigjohet.

18.2 Sa herë njoftimi për një defekt është dhënë, ofruesi i shërbimeve duhet të përmirësoj defektin e njoftuar brenda kohës së specifikuar në njoftimin e Autoritetit Kontraktues.

18.3 Nëse ofruesi i shërbimeve nuk e ka korrigjuar defektin brenda kohës së specifikuar në njoftimin e Autoritetit Kontraktues, Autoriteti Kontraktues do të vlerësojë koston e korrigjimit të defektit, ofruesi i shërbimeve do të paguaj këtë shumë, dhe do pasoj një dënim për mungesë Ekzekutimi që llogaritet siç përshkruhet në nenin 13.1.

**Neni 19 Konsekuencat e Shkeljes se kontratës**

19.1 Pala ka shkelë kontratën nëse nuk arrin të shlyejë ndonjë nga obligimet e veta me kontratë siç është cekur ne Nenin 9 dhe 10.

19.2 Në rastet kur ndodh një shkelje e kontratës, pala e dëmtuar do të ketë të drejtë për këto kompensime:

a) dëmet; dhe/ose

b) ndërprerjen e kontratës.

19.3 Përveç masave të sipërpërmendura, mund të jepen dëmshpërblime. Ato mund të jenë:

a) Dëme të përgjithshme; ose

b) Dëme të likuidueshme.

19.4 Mbulimi i dëmeve, pagesat apo shpenzimet që rezultojnë nga zbatimi i masave të parapara në këtë nen do të zbatohen duke u zbritur nga shumat që duhet t’i paguhen Ofruesit të Shërbimeve, nga depozita, ose me pagesë nga siguria.

**Neni 20 Zgjidhja miqësore e mosmarrëveshjeve**

20.1 Palët duhet t’i bëjnë të gjitha përpjeke për të zgjidhur në mënyrë miqësore të gjitha mosmarrëveshjet që mund të ndodhin ndërmjet tyre. Sapo të shfaqet ndonjë mosmarrëveshje, palët do ta lajmërojnë njëra tjetrën me shkrim për qëndrimet e tyre në mosmarrëveshje dhe për ndonjë zgjidhje që ata konsiderojnë se është e mundshme. Nëse cilado palë e sheh të dobishme, palët do të takohen dhe të mundohen ta zgjidhin mosmarrëveshjen. Pala do të i përgjigjet kërkesës për zgjidhje miqësore brenda 15 ditësh pas kërkesës. Periudha maksimale që jepet për arritjen e kësaj zgjidhjeje do të jetë 30 ditë nga fillimi i procedurës. Nëse përpjekja për të arritur zgjidhje miqësore dështon ose nëse pala dështon të përgjigjet me kohë ndaj kërkesave për zgjidhje, të dyja palët do të jenë të lira të vazhdojnë në fazën e ardhshme të procedurës së zgjidhjes së mosmarrëveshjes duke e lajmëruar tjetrën.

20.2 Nëse procedura e zgjidhjes miqësore të mosmarrëveshjes dështon, palët mund të merren vesh të përpiqen të pajtohen përmes institucionit të specifikuar në KVK. Nëse nuk mund të arrihet zgjidhja brenda 30 ditësh pas fillimit të procedurës së pajtimit, secila palë do të ketë të drejtë të vazhdojë në fazën e ardhshme të procedurës së zgjidhjes së mosmarrëveshjes.

**Neni 21 Zgjidhja e mosmarrëveshjeve me procedurë gjyqësore**

21.1 Nëse nuk mund të arrihet zgjidhje brenda 30 ditësh nga fillimi i procedurës miqësore për zgjidhje të mosmarrëveshjes, secila palë mund të kërkojë:

a) vendim nga gjyqi; ose

b) kurdo qe palët pajtohen, vendim arbitrimi në pajtim me KVK.

21.2 Para nënshkrimit te kontratës palët duhet te vendosin për mënyrën e zgjidhjes se mosmarrëveshjes, gjykata apo arbitrimi.

**Neni 22 Dëmshpërblimi**

22.1 Ofruesi i shërbimeve do te mbroje dhe do te dëmshpërblej Autoritetin Kontraktues, zyrtaret e tij dhe ish zyrtaret, drejtoret, punonjësit dhe agjentet e tij dhe do te jete përgjegjës për te gjitha shpenzimet, humbjet, demet, dhe pagesat e shkaktuara nga Autoriteti Kontraktues, duke përfshire por jo kufizuar shpenzimet e tarifës se avokateve dhe shpenzimet ne lidhje me: neglizhencën ose keqpërdorimet e qëllimshme nga ana e ofruesit të shërbimeve, shkeljet apo shkeljet e pretenduar nga prezantimet e Ofruesit te Shërbimeve, pretendimet nga një palë e tretë se sigurimi i atyre shërbimeve nga ofruesi i shërbimit apo shfrytëzimi i tyre nga apo në emër të Autoritetit Kontraktues apo përdorimi ose sigurimi i ndonjë aseti te siguruar nga ofruesi i shërbimeve në lidhje me kryerjen e shërbimeve shkel të drejtat e pronësisë intelektuale të asaj pale të tretë.

# PJESA III E KONTRATES kushtet e veçanta

KVK në vijim do të plotësojnë dhe/ose ndryshojnë KPK. Sa herë që ka një konflikt, dispozitat këtu do të mbizotërojnë mbi ato të KPK.

*[Udhëzimet për plotësimin e KVK janë dhënë, sipas nevojës, në shënimet kursive të përmendura për nenet përkatëse të KPK. Fshini ato jo relevante]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kushtet e Përgjithshme të Kontratës | | Amandamentimet/Modifikimi i Nenit përkatës në KPK |
| Përshkrimi i nenit | Nr. Nenit |  |
| Ligji i zbatueshëm dhe gjuha | 2.1 | Ligjet e Kosovës që janë në fuqi do të zbatohen për të gjitha çështjet që nuk mbulohen nga dispozitat e kontratës. Juridiksioni do të jetë gjykata përkatëse në Prishtinë. |
|  | 2.2 | Gjuha e përdorur do të jetë [*shëno gjuhën e procedurës*]. |
| Fillimi dhe Përfundimi i shërbimeve | 6.1 | Data e Fillimit të fillimit të Shërbimeve është *[shëno datën].* |
|  | 6.4 | Data e Përfundimit është *[shëno datën]*. |
|  | 6.5 | Vendi i kryerjes së shërbimeve është *[shëno vendin]* |
| Obligimet e Autoritetit Kontraktues | 12.3 | Menaxheri i Projektit është *[shëno emrin, adresën e Menaxherit të Projektit]* |
| Dëmet e likuiduara | 13.1 | Norma e dëmeve të likuiduara është *[shëno përqindjen e Çmimit të Kontratës]* në ditë.  Shuma maksimale e dëmeve të likuiduara për tërë kontratën është *[shëno përqindjen e Çmimit të Kontratës]* të çmimit final të kontratës. |
| Siguria e ekzekutimit | 14.1 | Shume e Sigurisë së Ekzekutimit është *[shëno shumën e sigurisë së ekzekutimit]* |
| Sigurimi që do të merret nga ofruesi i shërbimeve | 15.1 | Rreziqet dhe mbulimi nga sigurimi do të jenë:   1. Automjeti motorik i Palës së Tretë *[shëno shumën]* 2. Përgjegjësia e Palës së Tretë *[shëno shumën]* 3. Përgjegjësia ndaj punëdhënësit dhe kompensimi i punëtorëve *[shëno shumën]* 4. Përgjegjësia profesionale *[shëno shumën]* 5. Humbja ose dëmtimi i pajisjeve dhe pronës *[shëno shumën]* |
| Parimet e përgjithshme të pagesës | 16.1 | Orari i pagesës do të jetë: *[shëno orarin e pagesës]* |
| Kontrolli i kualitetit | 17.1 | Parimi dhe modalitetet e Inspektimit të Shërbimeve nga Autoriteti kontraktues do të jenë si në vijim: *[shëno]*  Periudha Garantuese e Defekteve është  *[shëno datën]* |
| Zgjidhja miqësore e mosmarrëveshjes | 20.2 | *[Specifikoni departamentin e Komisionit përgjegjës për pajtim]* |
| Zgjidhja e mosmarrëveshjes me procedure gjyqësore | 21.1 | *[shëno te dyja]*  a) Çdo mosmarrëveshje ndërmjet palëve të cilat mund të lindin gjatë ekzekutimit së kësaj kontrate dhe se nuk është e mundur të zgjidhet ndryshe ndërmjet palëve do të dorëzohet *[specifikoni gjykatën kompetente]* në pajtim me ligjin në Kosovë.  ose  b) kurdo qe palët pajtohen, çdo mosmarrëveshje ndërmjet palëve të cilat mund të lindin gjatë ekzekutimit së kësaj kontrate dhe se nuk është e mundur të zgjidhet ndryshe ndërmjet palëve do të dorëzohet në arbitrazh të [specifiko organin për zgjedhjen e mosmarrëveshjes] në pajtim me [*specifiko rregullat e arbitrazhit (rregullat e Dhomës Ndërkombëtare të Tregtisë, Komisioni i Kombeve të Bashkuara mbi Ligjin e Tregtisë Ndërkombëtare, apo procedura të tjera të arbitrazhit të njohura ndërkombëtarisht)].* |

# PJESA IV E KONTRATËS: MODEL I SIGURISË SË EKZEKUTIMIT

*[Me logon e institucionit financiar që e jep sigurinë]*

**Për: [*emri i autoritetit kontraktues*]**

**(**në vazhdim: “autoriteti kontraktues”

**Në emër të: [*emri dhe adresa e operatorit ekonomik*]**

(në vazhdim “operatori ekonomik”)

**Titulli i aktivitetit të prokurimit:**

**Numri i Prokurimit:**

**Garancion me kërkesë te pare**

DERISA operatori ekonomik i lartcekur, ka ndërmarrë veprimet për të dorëzuar një siguri të ekzekutimit duke iu referuar Dosjes së Tenderit , me numër të prokurimit të lartcekur të dërguar nga Autoriteti Kontraktues;

DHE NGASE operatori ekonomik dëshiron të depozitojë sigurinë në shumën e saktësuar në Dosjen e tenderit;

DHE NGASE ne jemi pajtuar t`i japim operatorit ekonomik këtë siguri:

ANDAJ NE të poshtë nënshkruarit, me këtë konfirmojmë se jemi garantues dhe përgjegjës para jush, në emër të operatorit ekonomik, deri në një total prej: < *shuma e sigurisë me fjalë dhe shifra* > zotohemi të ju paguajmë, që me kërkesën tuaj të parë me shkrim në të cilën deklarohet mos përmbushja e njërit nga kushtet në vijim:

1. Autoriteti kontraktues ka konstatuar në bazë të dëshmive të vërtetueshme objektivisht se operatori ekonomik ka dështuar që të ekzekutojë kontratën e nënshkruar dhe kjo i ka shkaktuar autoritetit kontraktues dëme substancionale dhe/ose shpenzime të mëdha për mbylljen e kontratës në fjalë; dhe
2. Operatori ekonomik ka dështuar që të ekzekutojë kontratën e nënshkruar dhe si rezultat i saj kanë mbet pa u paguar shumë punëtorë, nënkontraktorë dhe /ose furnizues të materialeve.

Pagesa në shumën e limituar prej: <shuma e garantuar> siç është lartcekur, do të bëhet pa asnjë kundërshtim as ankesë, sa më shpejtë që është e mundur pas regjistrimit të kërkesës suaj me konfirmimin “e pranimit”.

**Kjo siguri vlen deri me: <*data dhe koha* >**

Nënshkrimi dhe vula e Garantuesve

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Emri i institucionit financiar

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data

# 

# PJESA V E KONTRATËS: IDENTIFIKIMI FINANCIAR

|  |  |
| --- | --- |
| **MBAJTËSI I LLOGARISË** | |
| **Emri** |  |
| **Adresa** |  |
| **Qyteti** |  |
| **Kodi Postar** |  |
| **Kontakti** |  |
| **Telefoni** |  |
| **Faks** |  |
| **E-mail** |  |
| **Numri i TVSH** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **BANKA** | |
| **Emri** |  |
| **Adresa** |  |
| **Qyteti** |  |
| **Kodi Postar** |  |
| **Shteti** |  |
| **Llogaria Bankare** |  |
| **IBAN (opionale)** |  |
| **BIC (Opcionale)** |  |

**SHËNIME:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **VULA E BANKËS + NËNSHKRIMI i PËRFAQËSUESIT TË BANKËS (Të dyja të obligueshme)** |  | **DATA + NËNSHKRIMI i MBAJTËSIT TË LLOGARISË: (e obligueshme)** |

# *PJESA C: FORMULAR PËR DORËZIMIN E TENDERIT*

# Pjesa I. Formulari i Tenderit

**Për: *[shëno emri dhe adresa e Autoritetit Kontraktues]***

(në vazhdim të tekstit “Autoriteti Kontraktues”)

Titulli i kontratës: *[shëno Titullin]*

Si përgjigje ndaj letrës suaj të ftesës për të tenderuar për kontratën e mësipërme, ne, të poshtë nënshkruarit, deklarojmë që:

**1.** Ikemi kontrolluar dhe pranuar plotësisht përmbajtjet e dosjes së tenderit me Numër të Prokurimit: <*shëno numrin e prokurimit*>. Ne pranojmë dispozitat e saj në tërësi, pa rezervim ose kufizim.

**2.** Ne ofrojmë të dorëzojmë, në pajtim me kushtet e dosjes së tenderit dhe afatet kohore të paraqitura, pa rezervë apo kufizim:

*[Nëse objekti i kontratës është i ndarë në pjesë]*

[*shëno përshkrimin e shërbimeve]*

*[Nëse objekti i kontratës është i ndarë në pjesë][[4]](#footnote-4):*

Pjesa nr *[shëno numrin e Pjesës]:* [*shëno përshkrimin e shërbimeve*]

Pjesa nr *[shëno numrin e Pjesës]:* [*shëno përshkrimin e shërbimeve*] …

**3.** Çmimi total i tenderit është:

*[Nëse objekti i kontratës nuk është i ndarë në pjesë]*

**Çmimi i tenderit në shifra**: [*shëno çmimin e tenderit në shifra* ***€****]*

**Dhe në fjalë** [*shëno çmimin e tenderit në fjalë* ***Euro****]*

*[Nëse objekti i kontratës është i ndarë në pjesë][[5]](#footnote-5):*

Pjesa nr *[shëno numrin e Pjesës]:* *[shëno çmimin e tenderit për pjesë, në shifra dhe fjalë]*

Pjesa nr *[shëno numrin e Pjesës]:* *[shëno çmimin e tenderit për pjesë, në shifra dhe fjalë] …*

**4.** Ky tender është valid për një periudhë prej *[shëno numrin e ditëve*] nga data finale për dorëzim të tenderëve.

**5.** [Nëse tenderi jonë pranohet, ne marrim përsipër të sigurojmë një siguri të ekzekutimit para nënshkrimit të kontratës [*shëno vlerën ose përqindjen e sigurisë*].

**6.** Operatori Ekonomik [*dhe nënkontraktuesit tonë*] kanë këtë nacionalitet: **[***shëno nacionalitetin*]

**7.**  Ne e bëjmë këtë kërkesë, për këtë tender [*shëno numrin e Pjesës, nëse aplikohet*], me të drejtën tonë të udhëhequr nga ne. Ne konfirmojmë që nuk jemi duke tenderuar për të njëjtën kontratë me ndonjë formular tjetër.

[*Në rast të konsorciumit]*

[Ne e bëjmë këtë kërkesë, për këtë tender [*shëno numrin e Pjesës, nëse aplikohet*] **si partner në konsorcium** të udhëhequr nga [*shëno emrin e udhëheqësit*]. Ne konfirmojmë që nuk jemi duke tenderuar për të njëjtën kontratë me ndonjë formular tjetër. Konfirmojmë, si partner në konsorcium, se të gjithë partnerët, bashkërisht dhe veç e veç, janë të detyruar me ligj për realizim të kontratës; se partneri kryesor është i autorizuar të obligojë dhe të marrë udhëzime për secilin anëtar dhe në emër të secilit anëtar që realizimi i kontratës, duke përfshirë edhe pagesat, është përgjegjësia e partnerit kryesor, dhe se të gjithë partnerët në ndërmarrjen e përbashkët/konsorcium janë të obliguar të mbeten në ndërmarrjen e përbashkët/konsorcium gjatë tërë periudhës së realizimit të kontratës].

**8.** Ne do ta informojmë Autoritetin kontraktues menjëherë nëse ka ndonjë ndryshim në rrethanat e mësipërme në cilëndo fazë gjatë implementimit të kontratës. Gjithashtu ne e dimë dhe pranojmë që të gjitha informatat e pasakta ose jo të plota të cilat jepen me qëllim në këtë konkurrim, mund të kenë si rezultat përjashtimin tonë nga kjo dhe nga kontratat tjera të financuara nga BKK.

**9.** Theksojmë që Autoriteti kontraktues nuk është i obliguar të vazhdojë me këtë ftesë dhe që e rezervon të drejtën për të dhënë vetëm një pjesë të kontratës. Ai nuk do të shkaktojë detyrime ndaj nesh nëse e bën këtë.

**E DORËZUAR NGA**

|  |  |
| --- | --- |
| **Identifikim i operatorit ekonomik** | |
| **Emri i Kompanisë[[6]](#footnote-6)** |  |
| **Adresa e plote** |  |
| **Përfaqësuar nga:** | |
| **Emri & mbiemri** |  |
| **Pozita** |  |
| **Nënshkrimi** |  |
| **Data** |  |
| **Vula** |  |

**[Në rast Grupi Operatorësh ekonomik:]**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Emri (emrat)** | **Vend-selia** |
| **Partneri 1\*** |  |  |
| **Etj … \*** |  |  |

\* *shtoni/fshini rreshta plotësues për partnerët sipas nevojës. Vini re që nënkontraktuesi nuk konsiderohet si partner për qëllime të kësaj procedure të tenderit.*

**Emri dhe mbiemri i personit të autorizuar për të nënshkruar këtë tender në emër të Konsorciumit: [shëno emrin dhe mbiemrin]**

**Nënshkrimi: [nënshkrimi i personit të autorizuar]**

**Vendi dhe data: [shëno vendin dhe datën]**

**Vula e Udhëheqësit: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

# 

# Pjesa II. PËrshkrimi i Çmimeve

|  |
| --- |
| **PJESA<Nr>** |
| **Nr. i art.** | **Përshkrimi** | **njësia**  **matese** | **sasia** | çmimi për njësi  Pa TVSH € | TVSH (%) | çmimi për njësi  ME TVSH € | **ÇMIMI TOTAL**  ME TVSH  € |
| **1** |  |  |  |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |  |  |  |
| **etj.** |  |  |  |  |  |  |  |
| **totali i përgjithshëm:** | | | | | | |  |

*[Shtoni ose hiqni aq sa është e nevojshme]*

|  |
| --- |
| **PJESA<Nr**[[7]](#footnote-7)**>** |
| **Nr. i art.** | **Përshkrimi** | **njësia**  **matese** | **sasia** | çmimi për njësi  Pa TVSH € | TVSH (%) | çmimi për njësi  ME TVSH € | **ÇMIMI TOTAL**  ME TVSH  € |
| **1** |  |  |  |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |  |  |  |
| **etj.** |  |  |  |  |  |  |  |
| **totali i përgjithshëm:** | | | | | | |  |

*[Shtoni ose hiqni aq sa është e nevojshme]*

|  |  |
| --- | --- |
| **Identifikim i operatorit ekonomik (oe)** | |
| **Emri i oe:** |  |
| **Emri dhe mbiemri i përfaqësuesit te oe:** |  |
| **Nënshkrimi:** |  |
| **data:** |  |
| **vula:** |  |

1. Të raportohet në çdo dokument apo kërkesë në lidhje me këtë aktivitet të prokurimit [↑](#footnote-ref-1)
2. Para nënshkrimit te Kontratës “kjo Draft Kontrate” duhet të modifikohet nga Autoriteti Kontraktues sipas kushteve të aktivitetit përkatës të prokurimit [↑](#footnote-ref-2)
3. Gjuha do të jetë gjuha e shfrytëzuar nga tenderuesit në këtë tender. [↑](#footnote-ref-3)
4. Nuk aplikohet në qoftë se objekti i kontratës nuk është i ndarë në pjesë [↑](#footnote-ref-4)
5. Nuk aplikohet në qoftë se objekti i kontratës nuk është i ndarë në pjesë [↑](#footnote-ref-5)
6. Ne rast te Grupit te OE emri i liderit te Grupit te OE [↑](#footnote-ref-6)
7. Fshije “këtë tabelë” nëse objekti i kontratës nuk është i ndarë në pjesë [↑](#footnote-ref-7)